ES
EN
FR
DE
PT
IT
NL
PL
RU
EL
CS
SV
BG
UK
TR
AR

asalvo

TRAVEL COT CO-SLEEPING

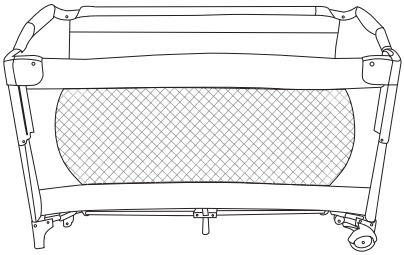
TOGETHER

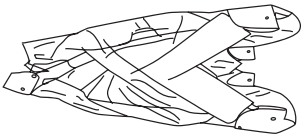
REF: 21359

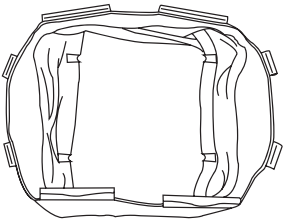
INFO

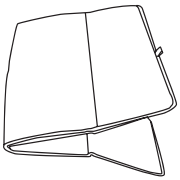
VIDEO/
ASSEMBLY/
MONTAJE

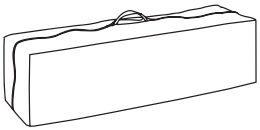
EN 716:2017
EN 16890:2018

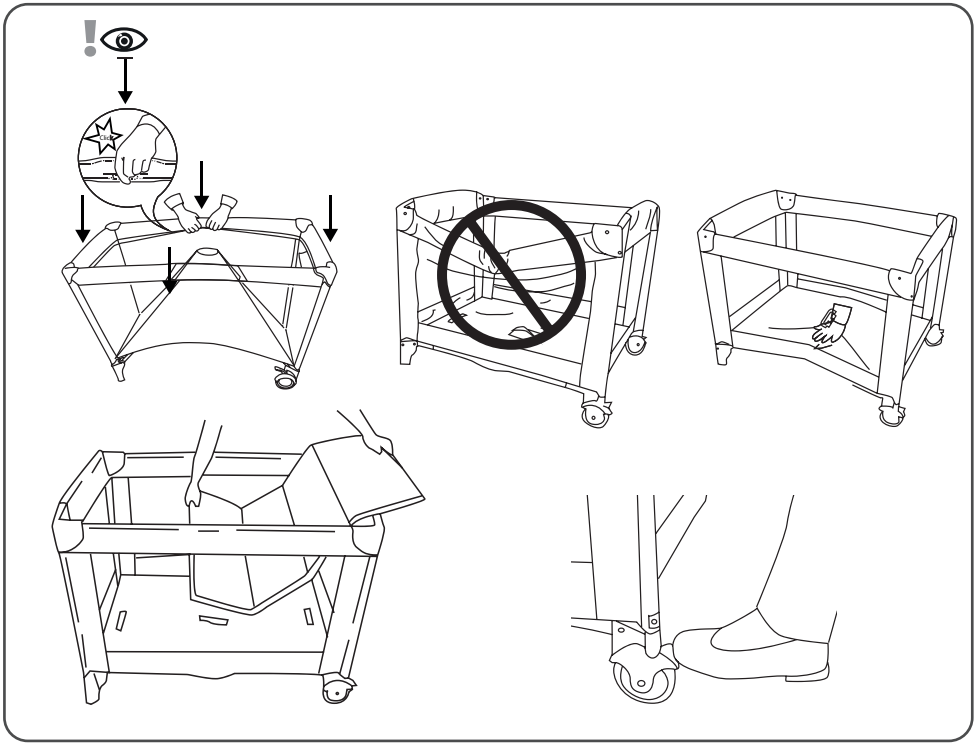


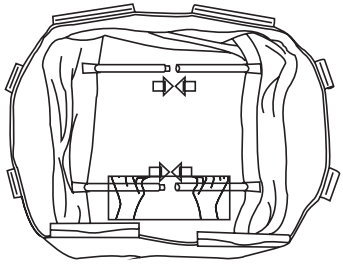
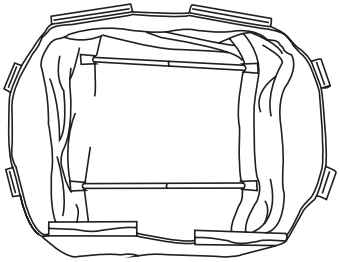
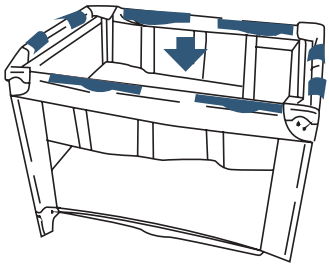
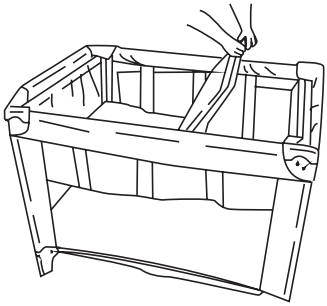










ES **ATENCION:** Retirar este nivel superior antes de que el bebé empiece a sentarse o apoyarse sobre sus brazos, aproximadamente a los 3/4 meses.

EN **ATTENTION:** Remove the upper level before the baby begins to sit up or support itself on its arms, at approximately 3/4 months.

FR **ATTENTION:** Retirer ce niveau supérieur avant que le bébé commence à s'asseoir ou à s'appuyer sur les bras, environ à 3/4 mois.

DE **ACHTUNG:** Bitte verwenden Sie den Einhang als erhöhte Liege- und Schlauffläche für Ihr Baby nur so lange, bis es sich aufsetzen und auf den Unterarmen abstützen kann, d.h. etwa bis zum 3/4 Monat.

IT **ATTENZIONE:** Rimuovere il livello superiore prima che il bambino cominci a sedersi o ad gattonare, approssimativamente ai 3/4 mesi.

PT **ATENÇÃO:** Remover este nível superior antes que o bebé comece a sentarse ou a ficar de pé nos seus braços, aproximadamente aos 3/4 meses.

NL **BELANGRIJK:** Verwijder het bovenste niveau voordat de baby begint te zitten of zichzelf op zijn armen gaat steunen, na ongeveer 3/4 maand.

PL **OSTRZEŻENIE:** Zdejmij ten górny poziom, zanim dziecko zacznie siadać lub stawać na rękach, około 3/4 miesiąca życia.

RU **Внимание:** Удалите верхний уровень до того, как ребенок начнет сидеть или поддерживать себя или свои ручки примерно в 3/4 месяца.

EL **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφαιρέστε το πάνω επίπεδο προτού το μωρό αρχίσει να κάθεται ή να στηρίζεται στα χέρια του, στους 3-4 μήνες περίπου.

CS **POZOR:** Přestaňte používat vrchní polohu dříve, než si dítě začne sedat nebo se opírat o ruce, přibližně ve 3/4 měsících.

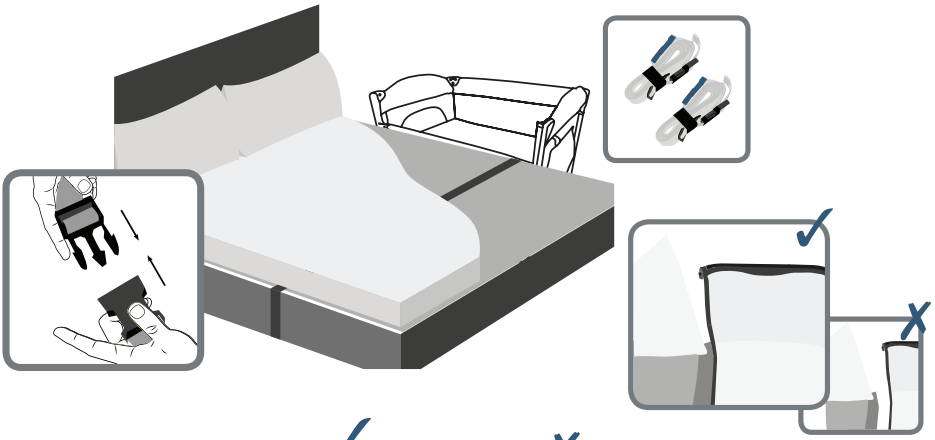
SV **UPPMÄRKSAMHET:** Ta bort denna övre nivå innan barnet börjar sitta upp eller stå på armarna, vid ungefär 3/4 månad.

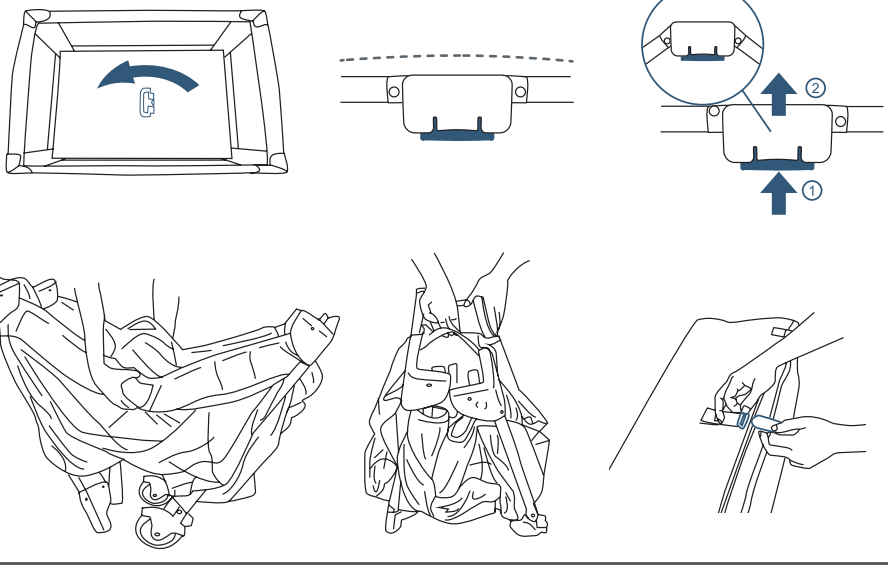
BG **ВНИМАНИЕ:** Отстранете горното ниво преди бебето да започне да сяда или да се подпира на ръцете си - приблизително на 3-4 месечна възраст.

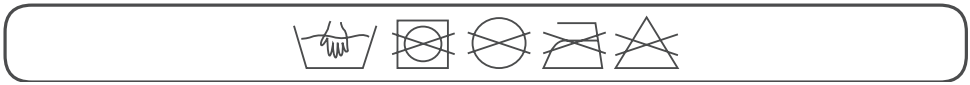
UK **УВАГА:** Зніміть цей верхній рівень до того, як дитина почне сидіти або стояти на руках, приблизно у віці 3/4 місяців.

TR **UYARI:** Bebek oturmaya veya kolları üzerinde durmaya başlamadan önce, yaklaşık 3/4 aylıkken bu üst seviyeyi çıkarın.

AR تحذير أمر مهم
اخلع المستوى العلوي قبل أن يبدأ الطفل في الجلوس أو يستطيع دعم نفسه على ذراعيه، بعمر حوالي P - Q أشهر.







¡IMPORTANTE! - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS:

- Solo para uso doméstico.
- ADVERTENCIA: No utilice este producto sin haber leído antes las instrucciones de uso.
- ADVERTENCIA: No utilice más de un colchón en el producto.
- ADVERTENCIA: No añada otro colchón, ya que existe el peligro de asfixia.
- Los niños no deben jugar cerca del producto sin la supervisión de un adulto.
- Todas las uniones de montaje deben estar SIEMPRE bien apretadas. Compruebe que no haya tornillos flojos, porque el niño podría quedar atrapado o podría quedarse atrapada la ropa (por ejemplo, cadenas, collares, cintas de chupetes para recién nacidos, etc.) y correr riesgo de estrangulamiento.
- Consulte el manual de instrucciones para ver la lista de componentes. INSPECCIONE periódicamente el producto para asegurarse de que no falten piezas o de que no haya piezas aflojadas o dañadas.
- Antes de montar el producto, compruebe que ni el producto ni sus componentes presenten daños o deformaciones. De ser así, no deberá utilizarse y deberá mantenerse alejado del alcance de los niños.
- Utilice siempre todos los componentes necesarios para cada configuración de uso.
- Asegúrese de que los usuarios del producto conocen perfectamente el funcionamiento del mismo.
- El producto estará listo para poder utilizarse cuando todos los mecanismos de bloqueo estén puestos. Antes de utilizarlo, compruebe atentamente que estén bien fijados.
- BLOQUEE siempre las ruedas cuando utilice el producto.
- Todas las operaciones de apertura, regulación, fijación y posición del producto deberán ser realizadas única y exclusivamente por un adulto.
- NO regule el producto con el niño dentro.
- No desplace el producto si el niño está dentro.
- No utilice el producto con más de un niño a la vez.
- Una prolongada exposición al sol podría variar la tonalidad de color del producto. Después de una prolongada exposición del producto a altas temperaturas, espere durante algunos minutos antes de acomodar al niño en el interior.
- ADVERTENCIA: No coloque la cuna cerca de paredes u obstáculos para evitar riesgos de aprisionamiento.
- Cuando no se utilice, mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- ADVERTENCIA: Si el niño puede saltar los lados de la cuna, ya no debería utilizarse.

USO DE LA CUNA EN MODALIDAD COLECHO (FIJACIÓN A LA CAMA DE LOS PADRES):

- ADVERTENCIA: No utilice este producto sin haber leído antes las instrucciones de uso.
- ADVERTENCIA: Cuando se utilice en modalidad colecho, fije las correas a la cama de los padres.
- ADVERTENCIA: Nunca utilice el producto en modalidad colecho si no están puestas las patas.
- ADVERTENCIA: Nunca utilice el producto en modalidad colecho sin la barrera lateral o si las correas de seguridad de la barrera lateral abatible están enganchadas a las

hebillas traseras de la base de la cuna sin estar ancladas a la cuna.

- ADVERTENCIA: Colocar cualquier producto adicional dentro de la cuna podría causar asfixia.
- ADVERTENCIA: No coloque el producto cerca de otros productos que puedan suponer un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cortinas o similares. Para evitar riesgos de asfixia, no dé objetos con cordones al niño, ni los deje a su alcance.
- ¡PELIGRO! La barandilla abatible siempre debe estar siempre levantada y bloqueada, si el producto no está fijado a la cama de los adultos.
- ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de estrangulamiento del niño en la parte superior del lado del producto que está en contacto con la cama de los padres, el borde superior de la barandilla bajada no debe estar más alto que la superficie superior del colchón de los padres.
- ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de estrangulamiento del niño, los sistemas de fijación a la cama del adulto siempre deben mantenerse alejados y fuera del producto.
- ADVERTENCIA: Durante el uso, asegúrese de que las sábanas, mantas, etc. no invadan el espacio del producto.
- ADVERTENCIA: Este producto solamente se puede utilizar con camas y/o colchones con lados rectos. Está prohibido utilizar el producto con camas y/o colchones redondos, y colchones de agua.
- El producto tiene que colocarse siempre sobre una superficie horizontal. Nunca deje el producto sobre una superficie inclinada con el niño dentro.
- Si el niño no está vigilado cuando está dentro del producto, asegúrese siempre de que la barandilla esté subida y bloqueada en la posición de cierre, y alineada con el perímetro superior del producto.
- Preste atención al riesgo de quemaduras con cigarrillos, llamas libres u otras fuentes de calor, tales como, estufas eléctricas, estufas a gas, etc., cerca del producto.
- NO UTILICE el producto si falta cualquier componente o hay componentes dañados o rotos. NO SUSTITUYA las piezas que falten o que estén dañadas o rotas por componentes no originales.
- Utilice solo las correas de fijación incluidas en el embalaje.
- Para evitar el riesgo de que la cabeza quede atrapada y el peligro de asfixia, el producto en "modalidad colecho (fijado a la cama)" deberá estar bien fijado a la cama de los padres, tal y como se explica en las instrucciones, utilizando las correas de unión.
- NO debe quedar ningún espacio libre entre la parte inferior del producto en "modalidad colecho (Fijación a la cama)" y el colchón de la cama de los adultos.
- Antes del uso en "Modo Colecho (Fijación a la cama)", compruebe que el producto esté correctamente fijado y colocado. Compruebe la sujeción del sistema de fijación antes del uso tirando del producto en dirección opuesta a la cama de los adultos.
- NO cubra el hueco que pueda quedar entre el colchón de los padres y el producto con cojines, mantas, sábanas ni ningún otro material que pueda suponer un peligro de asfixia.
- Las sábanas y las mantas demasiado suaves pueden causar la asfixia en los recién nacidos. No coloque cojines ni objetos parecidos dentro del producto para mayor comodidad del niño mientras duerme.
- No deje en el interior del producto ningún objeto que pueda reducir la profundidad del mismo.

USO EN MODALIDAD CUNA:

- ADVERTENCIA: Este producto se puede utilizar para niños de 0 a 4 años.

- ADVERTENCIA: Para evitar riesgos o principios de incendio, nunca coloque la cuna cerca de ventiladores, estufas eléctricas, estufas de gas u otras fuentes de calor.
- ADVERTENCIA: No utilice la cuna si alguna de sus partes está rota, desgarrada o falta, utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No deje objetos dentro la cuna ni coloque la cuna cerca de otros objetos que puedan ofrecer un punto de apoyo o suponer un peligro de asfixia o estrangulación, como, por ejemplo, cuerdas, cables, cordones de cortinas, etc.
- ADVERTENCIA: La cuna debe mantenerse alejada de cables eléctricos y cuerdas: no coloque la cuna cerca de ventanas, donde cuerdas, cortinas o similares podrían ser causa de asfixia o estrangulación para el niño. Para evitar riesgos de asfixia, no dé objetos con cordones al niño, ni los deje a su alcance.
- Si el niño no está vigilado en el producto, asegúrese siempre de que la barandilla esté subida y bloqueada en la posición de cierre, y alineada con el perímetro superior del producto.
- Todas las uniones de montaje deben estar siempre bien apretadas; las uniones deben controlarse con regularidad y volverse a apretar de ser necesario.
- Los recién nacidos pueden asfixiarse en una cama blanda. No coloque cojines u objetos similares para que el recién nacido esté más cómodo mientras duerme.

IMPORTANT! - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN

WARNINGS:

- Only for domestic use.
- WARNING: Do not use this product without reading the instruction booklet first.
- WARNING: Do not use more than one mattress in the product.
- WARNING: Do not add a second mattress, choking hazard.
- Unattended children must not be left to play near the product.
- All assembly couplings must ALWAYS be fastened correctly. Be sure there are no loose screws, as a child's body or clothing (e.g., laces, necklaces, cords from pacifiers) may get trapped and cause a strangulation hazard.
- Consult the user manual for the list of components. Examine the product regularly to make sure that there are no loose, damaged or missing parts.
- Before assembling, ensure that the product and all its components do not show any signs of damage or deformation. In this case, do not use and keep out of reach of children.
- Always use all parts needed for each configuration of use.
- Make sure that the adult using the product knows exactly how it works.
- The product is ready for use only when all locking mechanisms are engaged. Make sure they are securely engaged before use.
- Always LOCK the wheels when the product is being used.
- All operations for opening, adjusting, fastening and positioning the product must be carried out by an adult.
- Do not make adjustments to the product when the child is in it.
- Do not move the product when the child is inside.
- Do not use the product with more than one child at a time.
- Prolonged exposure to direct sunlight may cause the products colour to fade. After

prolonged exposure of the product to high temperatures, wait a few minutes prior to putting your child in it.
- WARNING: To prevent it becoming trapped, do not place the cot close to walls or obstacles.
- Keep the product out of reach of children when it is not in use.
- WARNING: If the baby is able to climb over the sides, the cot should no longer be used.

COT CO-SLEEPING CONFIGURATION (FASTENED TO THE PARENTS' BED):
- WARNING: Do not use this product without reading the instruction booklet first.
- WARNING: When used in co-sleeping configuration, fasten the straps to the parents' bed.
- WARNING: Never use the product in co-sleeping configuration if the legs are not inserted.
- WARNING: Never use the product in co-sleeping configuration if the side barrier has been removed or if the safety straps of the folding side barrier have been attached to the rear buckles of the cot base without being secured to the bed.
- WARNING: Placing additional items in the product may cause suffocation.
- WARNING: Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc. To avoid all risks of strangulation, never give children objects with cords or strings attached, or leave them within their reach.
- DANGER! The folding side must always be raised and locked when the product is not attached to the parents' bed.
- WARNING: To avoid hazards from the child's neck being caught on the top rail on the side that is next to the adult bed, the top rail must not be higher than the adult bed mattress.
- WARNING: To avoid a strangulation hazard, the systems for fastening the crib to the parents' bed must always be kept outside of and away from the product.
- WARNING: During use, make sure that the bedsheets, blankets, etc. do not interfere with the product's space.
- WARNING: Use the product with beds and/or mattresses with straight sides only. Do not use the product with round beds and/or mattresses or water mattresses.
- The product must always be placed on a horizontal surface. Never leave the product on a sloping surface with your child inside.
- When your child is unattended in the product, always make sure that the side is raised and locked in closed position, and aligned with the upper perimeter of the product.
- Be aware of the risk of burns from cigarettes, naked flames and other heat sources, like electric or gas heaters, that are near the product.
- DO NOT USE the product if any part is missing, damaged or broken. DO NOT REPLACE missing, damaged or broken parts.
- Use only the fastening straps included in the package.
- To prevent danger of choking due to the child's head being trapped, when the product is in the "Co-Sleeping Configuration" (fastened to the bed) it should be properly fastened to the parents' bed with the fixing straps as explained in the instruction booklet.
- There must NEVER be free space between the lower part of the product in "Co-Sleeping Configuration" and the adult bed mattress.
- Before using in "Co-sleeping configuration (fastened to bed)," make sure the product is fastened and positioned correctly. Check the fastening system hold before each use by attempting to push the product away from the parents' bed.
- Do NOT fill any spaces or gaps between the parents' mattress and the product with pillows, blankets, bedsheets or any other material that may cause a choking hazard.

- Infants can suffocate on soft bedding. Avoid placing pillows or similar items inside the product for additional comfort during sleep.
- Do not leave anything inside the product that might reduce its depth.

COT USE:

- WARNING: The product is intended for use by children of 0 to 4 years.
- WARNING: To prevent the risk of fire, do not place the cot near fans, electric bar fires, gas fires or other sources of heat.
- WARNING: Do not use the cot if any parts are broken, ripped or missing, and only use spare parts approved by the manufacturer.
- WARNING: Do not leave anything in the cot or place it close to another product that can be leant on or that could represent a choking or strangling hazard, such as ropes, cables, curtain cords etc.
- WARNING: The cot must be kept away from electrical cables and cords: do not position close to windows where cords, curtains or similar could pose a suffocation or choking hazard. To avoid all risks of strangulation, never give children objects with cords or strings attached, or leave them within their reach.
- When your child is unattended in the product, always make sure that the side is raised and locked in closed position, and aligned with the upper perimeter of the product.
- All connectors must be correctly secured at all times. Check them regularly and tighten if necessary.
- Newborn babies can suffocate on soft beds. Avoid placing cushions or similar objects underneath newborn babies when they sleep.

IMPORTANT! - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS:

- Pour usage domestique seulement.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.
- AVERTISSEMENT : Utiliser exclusivement le matelas fourni avec le produit.
- AVERTISSEMENT : Ceci est un matelas. Ne pas ajouter de second matelas. Risques de suffocation.
- AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau. Ne pas ajouter un second matelas sur celui-ci. Risque de suffocation.
- Il doit être interdit aux enfants de jouer sans surveillance à proximité du produit.
- Tous les raccords de montage doivent toujours être correctement serrés, faire attention aux vis desserrées car des parties du corps ou des vêtements de l'enfant (par exemple, sangles, colliers, rubans de sucettes pour nouveau-nés, etc.) pourraient se coincer, entraînant un risque d'étranglement.
- Consulter la notice d'utilisation pour connaître la liste des composants. VÉRIFIER régulièrement le produit, notamment l'absence de desserrements, de dommages ou de composants.
- Vérifier avant l'assemblage que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés ou déformés, dans ce cas il ne devra pas être utilisé et gardé hors de la

portée des enfants.
- Toujours utiliser toutes les parties requises pour chaque configuration d'utilisation.
- Vérifier que les utilisateurs du produit connaissent le fonctionnement exact de ce dernier.
- Le produit ne peut être utilisé que lorsque tous les mécanismes de blocage sont enclenchés. Vérifier attentivement leur enclenchement avant d'utiliser le produit.
- Toujours BLOQUER les roues lorsque le produit est utilisé.
- Toutes les opérations d'ouverture et de réglage, de fixation et de positionnement du produit, doivent être effectuées exclusivement par un adulte.
- NE PAS effectuer de réglages du produit lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur.
- NE PAS déplacer le produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- NE PAS utiliser le produit avec plus d'un enfant à la fois.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration. Après une exposition prolongée du produit à de fortes températures, attendre quelques minutes avant d'y installer l'enfant.
- AVERTISSEMENT : Ne pas placer le lit près de murs ou d'obstacles, pour éviter tout risque de coincement.
- Quand il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT : Si l'enfant est capable d'enjamber les bords, le lit ne doit plus être utilisé.

UTILISATION DU LIT CODODO (FIXATION AU LIT DES PARENTS):

- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.
- AVERTISSEMENT : Lorsque le produit est utilisé en Mode Cododo, fixer les sangles au lit des parents.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser le produit en mode cododo si les pieds ne sont pas insérés.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser le produit en mode cododo si la barrière latérale a été retirée ou si les sangles de sécurité de la barrière latérale rabattable ont été accrochées aux boucles arrière de la base du lit de l'enfant sans être fixées au lit des parents.
- AVERTISSEMENT : Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.
- AVERTISSEMENT : Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc. Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- DANGER ! La paroi rabattable doit toujours être relevée et bloquée lorsque le produit n'est pas fixé au lit des parents.
- AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'étranglement de l'enfant causé par un choc sur la trachée (gorge) au niveau du côté supérieur adjacent au lit de l'adulte, ce côté supérieur ne doit pas être plus haut que le matelas du lit de l'adulte.
- AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'étranglement de l'enfant, les systèmes de fixation au lit des parents doivent toujours être tenus loin et hors du produit.
- AVERTISSEMENT : Pendant l'utilisation, s'assurer que les draps, les couvertures, etc. n'envahissent pas l'espace du produit.
- AVERTISSEMENT : L'utilisation du produit n'est admise qu'avec des lits et/ou des matelas ayant des côtés droits. Il est interdit d'utiliser le produit avec des lits et/ou des matelas ronds, des matelas à eau.
- Le produit doit toujours être placé sur un plan horizontal. Ne jamais laisser le produit

sur un plan incliné avec l'enfant dedans.
- Lorsque l'enfant est sans surveillance dans le produit, toujours s'assurer que la paroi latérale est relevée et bloquée en position fermée et alignée avec le pourtour supérieur du produit.
- Attention au danger de placer le berceau (lit bébé et lit bébé suspendu) à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- NE PAS utiliser le berceau cododo si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. NE PAS remplacer les pièces.
- Utiliser uniquement les sangles de fixation incluses dans l'emballage.
- Pour prévenir tout risque d'étouffement dû au coincement de la tête, en « Mode Cododo (fixation au lit) », le produit doit être fixé de manière appropriée au lit des parents, conformément à la notice d'utilisation, en utilisant les sangles de fixation.
- Il ne doit JAMAIS y avoir d'espace libre entre la partie inférieure du produit en « Mode Cododo (fixation au lit) » et le matelas du lit des parents.
- Avant d'utiliser le produit en « Mode Cododo (fixation au lit) », vérifier qu'il est correctement fixé et positionné. Vérifier la tenue du système de fixation avant toute utilisation en tirant le produit dans le sens opposé au lit des parents.
- NE PAS boucher les éventuels espaces ou fissures entre le matelas du lit des parents et le produit avec des coussins, des couvertures, des draps ou tout autre matériau susceptible de causer un risque d'étouffement.
- Les nouveau-nés peuvent s'étouffer en raison du linge et des couvertures souples. Éviter de placer des coussins ou des objets similaires à l'intérieur du produit pour améliorer le confort pendant le sommeil.
- Ne laisser aucun objet dans le produit pouvant réduire sa profondeur.

UTILISATION DU LIT:

- AVERTISSEMENT : L'utilisation du produit est autorisée pour un enfant âgé de 0 à 4 ans.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque ou début d'incendie, ne jamais placer le lit à proximité de ventilateurs, appareils de chauffage électriques, d'appareils de chauffage à gaz ou d'autres sources de forte chaleur.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le lit si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes, utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : Ne rien laisser dans le lit et ne pas placer le lit près d'un autre produit pouvant servir de point d'appui ou présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des cordes, des câbles, des cordons de rideaux, etc.
- AVERTISSEMENT : Tenir le lit à distance des fils électriques et des cordes : ne pas placer le lit à proximité de fenêtres, où des cordes, des rideaux ou autres pourraient représenter un risque d'étouffement ou d'étranglement pour l'enfant. Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- Lorsque l'enfant est sans surveillance dans le produit, toujours s'assurer que la paroi latérale est relevée et bloquée en position fermée et alignée avec le pourtour supérieur du produit.
- Tous les raccords de montage doivent toujours être serrés correctement, les raccords doivent être vérifiés régulièrement et resserrés le cas échéant.
- Les nourrissons risquent de s'étouffer dans un lit souple. Éviter de placer des coussins ou des objets similaires sous le nourrisson pour améliorer son confort pendant le sommeil.

DE

WICHTIG! - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNGS:

- HINWEISE
- Nur für den Hausgebrauch geeignet.
- WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben.
- WARNUNG: Verwenden Sie nie mehr als eine Matratze im Produkt.
- WARNUNG: Fügen Sie keine zweite Matratze dazu. Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Bettchens spielen.
- Alle Montageteile müssen STETS korrekt fixiert sein, achten Sie auf eventuell lockere Schrauben, an denen das Kind mit Körperteilen oder Kleidungsstücken (zum Beispiel Schnürsenkel, Ketten, Bänder von Beruhigungssaugern etc.) hängenbleiben könnte und somit Strangulationsgefahr bestünde.
- In der Gebrauchsanleitung finden Sie auch die Liste der Bestandteile. UNTERSUCHEN Sie das Produkt regelmäßig darauf, dass keine Teile sich gelockert haben, beschädigt sind oder fehlen.
- Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und alle seine Bestandteile keine Beschädigungen oder Verformungen aufweisen. Falls solche vorliegen, nicht verwenden und von Kindern fernhalten.
- Verwenden Sie stets alle für jede Gebrauchsstellung verlangten Teile.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer des Produkts dessen richtige Funktionsweise kennen.
- Das Produkt ist erst dann gebrauchsbereit, wenn alle Verriegelungen blockiert sind. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass diese alle eingerastet sind.
- FIXIEREN Sie stets die Räder, wenn das Produkt verwendet wird.
- Das Produkt darf ausschließlich von einem Erwachsenen geöffnet, eingestellt, befestigt und aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt NICHT mit dem Kind darin ein.
- Bewegen Sie das Produkt NICHT, wenn sich das Kind darin befindet.
- Verwenden Sie das Produkt jeweils NUR für ein Kind.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zu Farbveränderungen führen. Nachdem das Produkt längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt war, sollte man einige Minuten warten, bevor man das Kind hineinsetzt.
- WARNUNG: Stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe von Wänden und Hindernissen auf, um jede Gefahr des Verfangens zu vermeiden.
- Wenn das Beistellbettchen nicht verwendet wird, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- WARNUNG: Wenn das Kind selbständig über die Seitenteile steigen kann, sollte das Bettchen nicht mehr verwendet werden.

VERWENDUNG ALS CO-SLEEPING-BETTCHEN (BEFESTIGUNG AM ELTERNBETT):

- WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben.
- WARNUNG: Wenn es im „Co-Sleeping-Modus“ verwendet wird, die Gurte am Bett der Eltern befestigen.
- WARNUNG: Das Produkt nie im „Co-Sleeping-Modus“ verwenden, wenn die Beine

nicht eingesteckt sind.
- WARNUNG: Das Produkt nie im „Co-Sleeping-Modus“ verwenden, wenn der seitliche Schutz entfernt wurde oder wenn die Sicherheitsgurte des absenkbaren seitlichen Schutzes an den hinteren Gurtschlössern der Matratzenauflage befestigt wurden, ohne am Elternbett verankert zu sein.
- WARNUNG: Die Unterbringung irgendeines zusätzlichen Produktes im Innern des Bettchens könnte zum Ersticken führen.
- WARNUNG: Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von anderen Produkttypen auf, die eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnten, wie z.B. Schnüre, Vorhänge oder ähnliches. Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Strangulationsgefahr zu vermeiden.
- ACHTUNG! Das klappbare Seitenteil muss immer angehoben und blockiert sein, wenn das Produkt nicht am Elternbett befestigt ist.
- WARNUNG: Um die Strangulationsgefahr für das Kind zu vermeiden, darf an der Seite des Produktes, die dem Bett der Eltern beigestellt wird, der obere Rand des abgeklappten Seitenteils nicht höher sein, als die Oberfläche der Matratze der Eltern.
- WARNUNG: Um die Strangulationsgefahr für das Kind zu vermeiden, müssen die Vorrichtungen zur Befestigung am Elternbett immer vom Produkt ferngehalten werden und sich außerhalb befinden.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich während des Gebrauchs, dass Bettzeug, Decken usw. nicht in das Produkt gelangen.
- WARNUNG: Die Verwendung des Produkts ist nur mit Betten und/oder Matratzen mit geradlinigen Seiten gestattet. Die Verwendung des Produkts mit runden Betten und/oder Matratzen bzw. Wassermatratzen ist verboten.
- Das Produkt muss stets auf einer waagerechten Fläche aufgestellt werden. Lassen Sie das Produkt mit dem Kind darin niemals auf einer schrägen Fläche stehen.
- Vergewissern Sie sich stets, wenn das Kind im Produkt unbeaufsichtigt ist, dass das Seitenteil angehoben und in der geschlossenen Position verriegelt ist, ausgerichtet mit dem oberen Rand des Produkts.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht in der Nähe von Zigaretten, offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen wie elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen etc. aufgestellt ist.
- VERWENDEN SIE das Produkt NICHT, falls irgendein Bestandteil fehlt, beschädigt oder kaputt ist. Ersetzen Sie fehlende, beschädigte oder defekte Teile ausschließlich durch originale.
- Nur die in der Verpackung enthaltenen Befestigungsgurte verwenden.
- Um Erstickungsgefahr vorzubeugen und zu verhindern, dass sich der Kopf verfängt, muss das Produkt im „Co-Sleeping-Modus (Befestigung am Bett)“ entsprechend der Gebrauchsanleitung mit den Verbindungsgurten am Elternbett befestigt werden.
- Es darf NIE ein freier Raum zwischen dem unteren Teil des Produkts im “Co-Sleeping-Modus (Befestigung am Bett)” und der Matratze des Erwachsenenbetts sein.
- Vor dem Gebrauch im „Co-Sleeping-Modus (Befestigung am Elternbett)“ sicherstellen, dass das Produkt korrekt befestigt und aufgestellt ist. Vor jedem Gebrauch die Belastbarkeit des Befestigungssystems durch Ziehen des Produkts in entgegengesetzter Richtung zum Elternbett überprüfen.
- Eventuelle Zwischenräume oder Schlitze zwischen der Elternmatratze und dem Produkt NICHT mit Kissen, Decken, Leintüchern oder anderen Materialien verstopfen, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.
- Bettwäsche und weiche Decken können für Neugeborene eine Erstickungsgefahr darstellen. Vermeiden Sie es, Kissen oder Ähnliches in das Produkt zu legen, um während des Schlafes einen besseren Komfort zu gewähren.

- Keine Gegenstände im Beistellbettchen lassen, die dessen Tiefe verringern könnten.

VERWENDUNG ALS BETTCHEN:

- WARNUNG: Die Verwendung des Produktes ist für ein Kind im Alter von 0 bis 4 Jahren bestimmt.
- WARNUNG: Um Brandgefahr zu vermeiden, das Bettchen niemals in der Nähe von Ventilatoren, Heizöfen, Gasöfen oder anderen starken Wärmequellen aufstellen.
- WARNUNG: Das Bettchen nicht verwenden, wenn kaputte, gerissene oder fehlende Teile vorhanden sind. Nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile benutzen.
- WARNUNG: Lassen Sie nichts im Bettchen zurück bzw. stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, das als Abstützpunkt dienen bzw. eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, wie z.B. Schnüre, Kabel / Kordel von Vorhängen usw.
- WARNUNG: Das Bettchen muss von Stromkabeln und Schnüren ferngehalten werden: Stellen Sie das Bettchen nicht in der Nähe von Fenstern auf, wo Kordeln, Vorhänge oder ähnliches eine Erstickungs- oder Erdrosselungsgefahr für das Kind darstellen könnten. Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Strangulationsgefahr zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich stets, wenn das Kind im Produkt unbeaufsichtigt ist, dass das Seitenteil angehoben und in der geschlossenen Position verriegelt ist, ausgerichtet mit dem oberen Rand des Produkts.
- Alle Verbindungen zur Montage müssen immer korrekt festgezogen, regelmäßig kontrolliert und ggf. nachgezogen werden.
- Neugeborene können in einem weichen Bett ersticken. Keine Kissen oder ähnliches unter das schlafende Baby legen, um seinen Komfort zu erhöhen.

PT

IMPORTANTE! - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS:

- Apenas para uso doméstico.
- ATENÇÃO: Não utilize este produto sem ter primeiro lido as instruções de utilização.
- ATENÇÃO: Não utilize mais do que um colchão no produto.
- ATENÇÃO: Não adicione um segundo colchão, risco de asfixia.
- Não deve ser permitido que crianças brinquem sem supervisão perto do produto.
- Todas as conexões de montagem devem SEMPRE estar apertadas corretamente, preste atenção a qualquer parafuso solto, porque a criança pode prender partes do corpo ou da roupa (por exemplo, cordões, colares, fitas de chupeta para recém-nascidos, etc.), gerando assim o risco de estrangulamento.
- Consulte o manual de instruções para obter a lista dos componentes. Periodicamente INSPECIONE o produto para certificar-se de que nenhuma peça esteja desapertada, danificada ou em falta.
- Antes da montagem, verifique se o produto e todos os seus componentes não estão danificados ou deformados, caso não deva ser utilizado deve ser mantido fora do alcance das crianças.
- Utilize sempre todas as peças exigidas para cada configuração de utilização.
- Certifique-se de que os utilizadores do produto conheçam o exato funcionamento

do mesmo..
- O produto está pronto a ser utilizado apenas quando todos mecanismos de bloqueio estiverem acionados. Verifique atentamente se estes estão acionados antes de usar o produto.
- BLOQUEIE sempre as rodas quando estiver a utilizar o produto.
- Todas as operações de abertura e regulação, fixação e posicionamento do produto devem ser realizadas exclusivamente por um adulto.
- NÃO regule o produto com a criança no seu interior
- NÃO desloque o produto com a criança no seu interior.
- NÃO utilize o produto com mais de um bebé de cada vez
- Uma prolongada exposição ao sol poderá causar variação nas tonalidades de cor do produto. Após uma exposição prolongada do produto a temperaturas elevadas, aguarde alguns minutos antes de lá colocar o bebé.
- ATENÇÃO: Não coloque o berço junto a paredes ou obstáculos para prevenir o risco de entalamento.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- AVISO: Se a criança conseguir subir sobre os bordos laterais, o berço não pode ser mais utilizado.

UTILIZAÇÃO DO BERÇO CO-SLEEPING (FIXAÇÃO À CAMA DOS PAIS):

- ATENÇÃO: Não utilize este produto sem ter primeiro lido as instruções de utilização.
- AVISO: Quando utilizado na modalidade co-sleeping, fixe as correias à cama dos pais.
- ATENÇÃO: Nunca utilize o produto na modalidade co-sleeping se as pernas não estiverem instaladas .
- ATENÇÃO: Nunca utilize o produto na modalidade co-sleeping se a barreira lateral foi removida ou se as correias de segurança da barreira lateral rebatível foram presas nos fechos posteriores da base do berço sem serem fixadas no berço.
- AVISO: Colocar qualquer produto adicional dentro do berço pode causar asfixia.
- ATENÇÃO: Não coloque o produto próximo a outros tipos de produto, que possam representar perigo de asfixia ou estrangulamento, por ex. cordas, cortinas ou similares Para evitar riscos de estrangulamento, não dê ao bebé nem coloque perto dele, objetos que incluam cordas ou cordões.
- PERIGO! A borda lateral rebatível deve sempre estar elevada e bloqueada,, quando o produto não estiver preso à cama para adultos.
- ATENÇÃO: Para evitar riscos de estrangulamento do bebé na parte superior do lado do produto em contacto com a cama dos pais, o rebordo superior da borda lateral rebaixada do produto não deve ser mais alta do que a superfície superior do colchão dos pais.
- ATENÇÃO: Para evitar o risco de estrangulamento do bebé, os sistemas de fixação à cama para adulto devem sempre ser mantidos longe e fora do berço.
- ATENÇÃO: Durante a utilização, certifique-se de que os lençóis, mantas, etc., não invadam o espaço do produto.
- ATENÇÃO: A utilização dol produto só é permitida com camas e/ou com camas e/ou colchões com os lados retos. Está proibida a utilização do produto com camas e/ou colchões redondos e colchões de água.
- O produto sempre deve ser colocado sempre numa superfíciehorizontal. Nunca deixe o produto num plano inclinado com a criança lá dentro.
- Quando a criança estiver sem vigilância no produto, certifique-se sempre de que o bordo lateral se encontra elevado e bloqueado na posição fechado e alinhado com o perímetro superior do produto.
- Preste atenção ao risco de queimaduras de cigarro, chamas livres e outras fontes de

calor forte, como aquecedores elétricos, fogão à gás, etc. em proximidade do produto.
- NÃO UTILIZE o produto se qualquer componente estiver ausente, danificado ou partido. Não substitua peças em falta, danificadas ou estragadas por componentes não originais.
- Utilize apenas as correias de fixação incluídas na embalagem.
- Para que não haja risco de asfixia por causa do aprisionamento da cabeça da criança, o produto na "Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)" deve ser fixado na cama de adultos de maneira adequada, como descrito nas instruções para utilização, utilizando as correias de fixação.
- NUNCA deve haver um espaço livre entre a parte inferior do produto na "Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)" e o colchão da cama para adultos.
- Antes de utilizar o berço na "Modalidade Co-Sleeping (Fixação à cama)", verifique se o produto está corretamente fixado e posicionado. Verifique a resistência do sistema de fixação antes de cada utilização puxando o Co-Sleeping na direção oposta da cama de adultos.
- Não preencha eventuais espaços ou folgas entre o colchão dos pais e o berço com almofadas com almofadas, mantas, lençóis nem qualquer material que possa provocar risco de asfixia.
- As roupas de cama e as mantas podem causar a asfixia do bebé. Evite colocar almofadas e objetos semelhantes dentro do produto para maior conforto durante o sono..
- Não deixe no interior do produto nenhum objeto que possa reduzir a sua profundidade.

UTILIZAÇÃO DO BERÇO:

- ATENÇÃO: A utilização do produto é permitida para uma criança com idade entre 0 - 4 anos.
- ATENÇÃO: Para evitar riscos ou princípios de incêndio, nunca coloque a cama perto de ventoinhas, aquecedores elétricos, aquecedores a gás ou outras fontes de forte calor.
- ATENÇÃO: Não utilize o berço se alguma das peças estiver partida, rasgada ou em falta, utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante.
- ATENÇÃO: Não deixe nada dentro do berço nem o coloque perto de algo que possa servir como ponto de apoio ou represente perigo de asfixia ouestrangulamento, por exemplo, cordas, cabos/cordões de cortinados, etc
- ATENÇÃO: O berço deve ser mantido afastado de cabos elétricos e cordões: não coloque o berço perto de janelas, onde cordões, cortinados ou objetos semelhantes possam provocar a asfixia ou estrangulamento da criança. Para evitar riscos de estrangulamento, não dê ao bebé nem coloque perto dele, objetos que incluam cordas ou cordões.
- Quando a criança estiver sem vigilância no produto, certifique-se de que o bordo lateral se encontra elevado e bloqueado na posição fechado e alinhado com o perímetro superior do produto.
- Todas as uniões de montagem devem estar sempre apertadas corretamente, as uniões devem ser verificadas regularmente e apertadas, se necessário.
- Os recém-nascidos podem sufocar num berço macio. Evite colocar almofadas ou objetos semelhantes para um maior conforto por baixo do recém-nascido que dorme.

IMPORTANTE! - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZE :

- Solo per uso domestico.
- ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso.
- ATTENZIONE: Non usare più di un materasso nel prodotto.
- ATTENZIONE: Utilizzare solo il materasso venduto o eventuali materassi di ricambio approvati da Artsana con questo prodotto, non aggiungere un secondo materasso, rischio di soffocamento.
- Non deve essere consentito ai bambini di giocare senza supervisione in prossimità del prodotto.
- Tutti i raccordi di montaggio devono essere SEMPRE serrati correttamente, prestare attenzione ad eventuali viti allentate, perché un bambino potrebbe intrappolare parti del corpo o vestiti (ad esempio stringhe, collane, nastri di ciucci per neonati, ecc.), costituendo quindi il rischio di strangolamento.
- Consultare il manuale d'istruzioni per la lista dei componenti. Periodicamente ISPEZIONARE il prodotto per assicurarsi che non ci siano allentamenti, danni o mancanza di componenti.
- Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino danni o deformazioni, in caso non dovrà essere utilizzato e tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare sempre tutte le parti richieste per ogni configurazione d'uso.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del prodotto siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Il prodotto è pronto all'uso solo quando tutti i meccanismi di bloccaggio sono inseriti. Verificare con attenzione che siano inseriti prima dell'uso.
- BLOCCARE sempre le ruote quando il prodotto viene utilizzato.
- Tutte le operazioni di apertura e regolazione, fissaggio e posizionamento del prodotto, devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.
- NON effettuare regolazioni del prodotto con il bambino all'interno.
- NON spostare il prodotto con il bambino all'interno.
- NON utilizzare il prodotto con più di un bambino alla volta.
- Una prolungata esposizione al sole potrebbe creare variazione ai toni di colore del prodotto. Dopo una prolungata esposizione del prodotto alle alte temperature attendere qualche minuto prima di sistemare il bambino all'interno del prodotto.
- ATTENZIONE: Non posizionare il lettino in prossimità di muri e ostacoli, per prevenire rischi di intrappolamento.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: Se il bambino è in grado di scavalcare i lati, il lettino non dovrebbe essere più utilizzato.

USO LETTINO CO-SLEEPING (FISSAGGIO AL LETTO DEI GENITORI):

- ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso.
- ATTENZIONE: Quando utilizzato in modalità co-sleeping, fissare le cinghie al letto dei genitori.
- ATTENZIONE: Non utilizzare mai il prodotto in modalità co-sleeping se le gambe non sono inserite.
- ATTENZIONE: Non utilizzare mai il prodotto in modalità co-sleeping se la barriera

laterale è stata rimossa o se le cinghie di sicurezza della barriera laterale abbattibile sono state agganciate alle fibbie posteriori della base del lettino senza essere ancorate al letto.

- ATTENZIONE: Il posizionamento di qualsiasi prodotto aggiuntivo all'interno del lettino potrebbe causare soffocamento.
- ATTENZIONE: Non posizionare il prodotto vicino ad altre tipologie di prodotto, che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad es. corde, tende o simili. Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- PERICOLO! La sponda abbattibile deve essere sempre rialzata e bloccata, quando il prodotto non è attaccato al letto per adulti.
- ATTENZIONE: Per evitare il rischio di strangolamento del bambino sulla parte superiore del lato del prodotto a contatto con il letto dei genitori, il bordo superiore della sponda abbassata del prodotto non deve essere più alto della superficie superiore del materasso dei genitori.
- ATTENZIONE: Per evitare il rischio di strangolamento del bambino, i sistemi di attacco al letto per adulto devono essere sempre tenuti lontani e fuori dal prodotto.
- ATTENZIONE: Durante l'utilizzo, assicuratevi che le lenzuola, coperte, ecc. non invadano lo spazio del prodotto.
- ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto è consentito solo con letti e/o materassi con i lati lineari. E' vietato l'utilizzo del prodotto con letti e/o materassi rotondi, materassi ad acqua.
- Il prodotto deve essere sempre collocato su un piano orizzontale. Non lasciare mai il prodotto su un piano inclinato con il bambino all'interno.
- Quando il bambino è incustodito nel prodotto, assicurarsi sempre che la sponda sia rialzata e bloccata nella posizione di chiusura ed allineata con il perimetro superiore del prodotto.
- Prestare attenzione al rischio di bruciature da sigarette, fiamme libere e altre fonti di forte calore come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. in vicinanza del prodotto.
- NON USARE il prodotto se qualsiasi componente è assente, danneggiato o rotto. NON SOSTITUIRE parti mancanti, danneggiate o rotte con componenti non originali.
- Utilizzare solo le cinghie di fissaggio incluse nella confezione.
- Quando utilizzata in "Modalità Co-sleeping" (fissaggio al letto), il prodotto deve essere utilizzato solo in posizione orizzontale.
- Per prevenire pericoli di soffocamento da intrappolamento della testa, il prodotto nella "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" deve essere adeguatamente fissata al letto del genitore, in accordo alle istruzioni d'uso, utilizzando le cinghie di collegamento.
- NON deve mai esserci uno spazio libero tra la parte inferiore prodotto in "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" e il materasso del letto per adulti.
- Prima dell'uso in "Modalità Co-Sleeping (Fissaggio al letto)" verificare che il prodotto sia correttamente fissato e posizionato. Controllare la tenuta del sistema di fissaggio prima di ogni utilizzo tirando il prodotto in direzione opposta al letto adulti.
- NON colmare eventuali spazi o fessure tra il materasso dei genitori ed il prodotto con cuscini, coperte, lenzuola o qualsiasi materiale che possa generare rischi di soffocamento.
- I neonati possono soffocare a causa di biancheria e coperte morbide. Evitare di posizionare all'interno del prodotto cuscini e oggetti simili per un maggiore comfort durante il sonno.
- Non lasciare all'interno del prodotto alcun oggetto che possa ridurne la profondità.

USO LETTINO:

- ATTENZIONE: L'uso del prodotto è consentito ad un bambino di età compresa tra 0 - 4 anni.
- ATTENZIONE: Per evitare rischi o principi d'incendio, non mettere mai il lettino vicino a ventilatori, stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.
- ATTENZIONE: Non usare il lettino se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti, usare solo parti di ricambio approvate dal costruttore.
- ATTENZIONE: Non lasciare nulla nel lettino o posizionare il lettino vicino ad un altro prodotto, che possa fornire un punto d'appoggio o di presentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, cavi / cordoni delle tende, ecc.
- ATTENZIONE: Il lettino deve essere tenuto lontano da cavi elettrici e corde: non mettere il lettino vicino a finestre, dove corde, tende o simili potrebbero causare il soffocamento o lo strangolamento del bambino. Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Quando il bambino è incustodito nel prodotto, assicurarsi sempre che la sponda sia rialzata e bloccata nella posizione di chiusura ed allineata con il perimetro superiore del prodotto.
- Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente, i raccordi devono essere controllati regolarmente e serrati, se necessario.
- I neonati possono soffocare sul letto morbido. Evitare di collocare cuscini o oggetti simili per un maggiore comfort sotto il neonato che dorme.

BELANGRIJK! - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

NL

WAARSCHUWING:

- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet als u de gebruiksaanwijzingen niet heeft gelezen.
- WAARSCHUWING: Gebruik niet meer dan één matrasje in het product.
- WAARSCHUWING: Voeg geen tweede matrasje toe, verstikkingsgevaar.
- Kinderen mogen zonder toezicht niet in de buurt van het product spelen.
- Alle montagestukken moeten ALTIJD correct vastgedraaid worden, controleer op losse schroeven, aangezien lichaamsdelen of kledingstukken van het kind kunnen vastraken (bijv. veters, halssnoeren, lintjes van fopspenen voor zuigelingen, enz.) en gevaar op wurging veroorzaken.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de lijst met onderdelen. CONTROLEER het product regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen loszitten, beschadigd zijn of ontbreken.
- Controleer voor de assemblage of het product en de onderdelen geen schade of vervormingen vertonen. Gebruik het product niet en houd het buiten bereik van kinderen als dit het geval is.
- Gebruik altijd alle onderdelen die voor een gebruiksconfiguratie nodig zijn.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van het product op de hoogte zijn van de juiste werking ervan.
- Het product is pas klaar voor gebruik wanneer alle vergrendelsystemen zijn

aangebracht. Controleer voor gebruik zorgvuldig of ze allemaal zijn aangebracht.
- BLOKKEER de wielen altijd wanneer het product wordt gebruikt.
- Alle handelingen om het product te openen, af te stellen, te bevestigen en te plaatsen mogen uitsluitend door een volwassene worden verricht.
- Stel het product NIET af terwijl het kind erin ligt.
- Verplaats het product NIET wanneer het kind erin ligt.
- Gebruik het product NIET voor meer dan één kind tegelijk.
- Als het product gedurende langere tijd aan de zon wordt blootgesteld, kunnen de kleuren ervan veranderen. Als het product gedurende langere tijd aan hoge temperaturen wordt blootgesteld, wacht dan enkele minuten voordat u het kind erin zet.
- WAARSCHUWING: Plaats het bedje niet in de buurt van muren en obstakels, om het risico van insluiting te voorkomen.
- Als het product niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: Het bedje mag niet langer worden gebruikt als het kind over de bedranden kan klimmen.

GEBRUIK ALS CO-SLEEPING-BEDJE (BEVESTIGD AAN HET GROTE BED):

- WAARSCHUWING: Gebruik dit product niet als u de gebruiksaanwijzingen niet heeft gelezen.
- LET OP: Wanneer het product in de co-sleeping modus wordt gebruikt, bevestig de riemen aan het ouderlijk bed.
- WAARSCHUWING: Gebruik het product nooit in de co-sleeping-modus als de poten niet zijn aangebracht.
- WAARSCHUWING: Gebruik het product nooit in de co-sleeping-modus als het zijpaneel verwijderd is of de veiligheidsriemen van het openbare zijpaneel in de achterste gespen van de wiegbasis zijn aangebracht zonder dat ze aan het ouderlijk bed zijn vastgemaakt.
- LET OP: Elk extra product dat in het bedje aangebracht wordt, kan verstikkingsgevaar veroorzaken.
- WAARSCHUWING: Plaats het product niet in de buurt van andere producten die een verstikkingsgevaar of gevaar voor wurging zouden kunnen veroorzaken, zoals koorden, gordijnen, enz. Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- GEVAAR! Het openbare zijpaneel moet altijd omhoog gezet worden en geblokkeerd zijn, wanneer het product niet aan het ouderlijk bed is bevestigd.
- WAARSCHUWING: Om verstikkingsgevaar te voorkomen met het bovenste deel van de zijkant van het product dat in contact komt met het ouderlijk bed, mag de bovenrand van het verlaagde zijpaneel van het product niet hoger zijn dan de bovenzijde van de oudermatras.
- WAARSCHUWING: Om gevaar voor wurging te vermijden, moeten de systemen voor bevestiging aan het grote bed altijd buiten het product en uit de buurt ervan gehouden worden.
- WAARSCHUWING: Zorg dat lakens, dekens, enzovoorts tijdens het gebruik de ruimte van het product niet bedekken.
- WAARSCHUWING: Het product mag alleen worden gebruikt in combinatie met bedden en/of matrassen met rechte kanten. Het product mag niet worden gebruikt in combinatie met ronde bedden en/of matrassen of met watermatrassen.
- Het product moet altijd op een horizontaal vlak worden geplaatst. Plaats het product nooit met het kind erin op een schuin oppervlak.

- Controleer altijd of het zijpaneel omhoog gezet en in de gesloten stand geblokkeerd is en met de bovenste omtrek van het product is uitgelijnd, als het kind onbewaakt in het product aanwezig is.
- Let op het risico van brandwonden door sigaretten, niet-afgeschermde vlammen en andere hittebronnen, zoals elektrische kachels, gaskachels, enz. in de buurt van het product.
- Gebruik het product NIET als een willekeurige component ontbreekt, beschadigd of kapot is. Vervang ontbrekende, beschadigde of kapotte onderdelen uitsluitend door originele vervangingsonderdelen.
- Gebruik uitsluitend de bevestigingsriemen die in de verpakking zijn opgenomen.
- Om verstikkingsgevaar van het hoofd dat vastzit te voorkomen, moet het product in de co-sleeping-modus (bevestigd aan het bed) goed aan het grote bed zijn bevestigd met behulp van de bevestigingsriemen, overeenkomstig de gebruiksaanwijzing.
- In de co-sleeping-modus (bevestigd aan het bed) mag tussen de onderkant van het product en de matras van het grote bed GEEN vrije ruimte aanwezig zijn.
- Controleer voordat het product in de co-sleeping-modus (bevestigd aan het bed) wordt gebruikt of het correct is bevestigd en geplaatst. Controleer de stevigheid van het bevestigingssysteem vóór elk gebruik door het product van het grote bed te trekken.
- Maak eventuele ruimtes of gleuven tussen de matras van de ouders en het product NIET dicht met kussens, dekens, lakens of een ander materiaal dat verstikkingsgevaar kan veroorzaken.
- Baby's kunnen stikken in beddengoed en zachte dekentjes. Breng in het product geen kussens en soortgelijke voorwerpen aan om het slaapcomfort te vergroten.
- Laat geen voorwerpen in het product liggen waardoor hij minder diep wordt.

GEBRUIK ALS WIEGJE:

- LET OP: Het product mag worden gebruikt voor een kind met een leeftijd van 0 - 4 jaar.
- WAARSCHUWING: Zet het bedje nooit in de buurt van ventilatoren, elektrische of gaskachels of andere warmtebronnen, om gevaar voor, of beginnende brand te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Gebruik het bedje niet als onderdelen ervan beschadigd of gescheurd zijn of ontbreken. Gebruik enkel reserveonderdelen die de fabrikant heeft goedgekeurd.
- WAARSCHUWING: Laat geen voorwerpen in het bedje liggen en plaats het bedje niet in de buurt van een ander product dat als opstapje kan dienen of verstikking of wurging kan veroorzaken, b.v. touwen, gordijnkabels/koorden e.d.
- WAARSCHUWING: Zet het bedje niet in de buurt van elektriciteitskabels en touwen: zet het bedje nooit in de buurt van ram en, waar koorden, gordijnen en dergelijke het kind kunnen verstikken of wurgen. Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- Controleer altijd of het zijpaneel omhoog gezet en in de gesloten stand geblokkeerd is en met de bovenste omtrek van het product is uitgelijnd, als het kind onbewaakt in het product aanwezig is.
- Alle montagestukken moeten altijd correct vastgezet worden, de verbindingen moeten regelmatig gecontroleerd worden en zo nodig vastgedraaid.
- Baby's kunnen verstikken in een zacht bed. Leg geen kussens en dergelijke onder de slapende baby om het slaapcomfort te vergroten.

PL

WAŻNE! - PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIA:

- Tylko do użytku domowego.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać tego produktu przed przeczytaniem instrukcji obsługi.
- OSTRZEŻENIE: W produkcie nie używać więcej niż jednego materaca.
- OSTRZEŻENIE: Nie wkładać drugiego materaca, gdyż grozi to uduszeniem.
- Nie zezwalać na zabawę w pobliżu produktu dzieciom bez nadzoru.
- Wszystkie połączenia montażowe muszą być ZAWSZE prawidłowo przymocowane; zwrócić uwagę na ewentualnie poluzowane śruby, gdyż mogłoby to spowodować uwięzienie części ciała dziecka lub zahaczenie odzieży (na przykład sznurowadła, wisiorki, tasiemki od smoczków dla niemowląt itp.) i stworzyć niebezpieczeństwo zadzierzgnięcia.
- Przeczytać instrukcję użytkowania w celu zapoznania się z listą części. Okresowo KONTROLOWAĆ produkt, aby sprawdzić, czy elementy nie są poluzowane, uszkodzone oraz czy produkt jest kompletny.
- Przed montażem sprawdzić, czy produkt ani żadna jego część nie są uszkodzone ani odkształcone. Jeżeli tak jest, nie wolno go używać i należy go przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze używać wszystkich części wymaganych dla każdej konfiguracji użytkowej.
- Sprawdzić, czy użytkownicy produktu znają dokładny sposób jego działania.
- Produkt jest gotowy do użytku tylko wtedy, gdy wszystkie blokady są założone. Przed użyciem dokładnie sprawdzić, czy zostały założone.
- Kiedy produkt jest używany, zawsze BLOKOWAĆ koła.
- Wszystkie czynności związane z rozkładaniem, regulowaniem , mocowaniem oraz ustawianiem produktu mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- NIE regulować produktu, jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- NIE przestawiać produktu z dzieckiem w środku.
- W produkcie NIE może znajdować się równocześnie więcej niż jedno dziecko.
- Długotrwała ekspozycja na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może powodować zmianę koloru materiału. Jeżeli łóżeczko stało w miejscu silnie nasłonecznionym, przed ułożeniem w nim dziecka, należy odczekać kilka minut aż łóżeczko się schłodzi.
- OSTRZEŻENIE: Nie stawiać łóżeczka w pobliżu ścian ani przeszkód, aby nie dopuścić do sytuacji, gdy dziecko nie będzie się mogło wydostać.
- Gdy nie jest używane, przechowywać łóżeczko w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- OSTRZEŻENIE: Jeżeli dziecko potrafi wydostać się za ścianki, nie używać dłużej produktu.

UŻYTKOWANIE ŁÓŻECZKA JAKO ŁÓŻKA RODZINNEGO (PRZYSTAWKA DO ŁÓŻKA RODZICÓW):

- OSTRZEŻENIE: Nie używać tego produktu przed przeczytaniem instrukcji obsługi.
- OSTRZEŻENIE: W przypadku użytkowania w funkcji łóżka rodzinnego, zamocować pasy do łóżka rodziców.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać produktu w funkcji łóżka rodzinnego, jeżeli nogi nie są założone.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać produktu w konfiguracji łóżka rodzinnego, jeżeli boczna barierka została zdjęta lub pasy bezpieczeństwa bocznej, składanej barierki

są przypięte do tylnych sprzączek w podstawie łóżeczka i nie są zamocowane do łóżka.
- OSTRZEŻENIE: Włożenie do łóżeczka dodatkowego produktu grozi uduszeniem.
- OSTRZEŻENIE: Nie stawiać produktu w pobliżu innych produktów, które mogłyby stwarzać ryzyko uduszenia lub zadzierzgnięcia, np. sznurki, zasłony itp. W celu uniknięcia tego rodzaju zagrożenia nie należy dawać dziecku lub kłaść w pobliżu dziecka przedmiotów ze sznurami.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO! Kiedy produkt nie jest przymocowany do łóżka dorosłych, składana ścianka musi być zawsze podniesiona i zablokowana..
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka po stronie górnej tej części boku łóżeczka, która jest dosunięta do łóżka rodziców, górna krawędź opuszczonej ścianki produktu nie może znajdować się wyżej niż górna powierzchnia materaca rodziców.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka uduszenia się dziecka, systemy mocowania do łóżka osoby dorosłej przechowywać zawsze poza zasięgiem dziecka i poza produktem.
- OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania upewnić się, że pościel, kołdry itp. nie nachodzą na przestrzeń produktu.
- OSTRZEŻENIE: Produkt można użytkować wyłącznie z łóżkami i/lub materacami o prostych bokach. Zabrania się używania produktu w przypadku okrągłych łóżek i/lub materacy bądź materacy wodnych.
- Produkt zawsze stawiać na poziomej powierzchni. Nigdy nie zostawiać produktu z dzieckiem znajdującym się wewnątrz na pochyłej powierzchni.
- Kiedy dziecko przebywa w produkcie bez nadzoru, zawsze sprawdzać, czy ścianka jest podniesiona i zablokowana w pozycji zamkniętej oraz ustawiona równo z górną krawędzią produktu.
- W pobliżu produktu zwracać uwagę na ryzyko przypalenia papierosami, na wolne płomienie oraz na inne źródła ciepła, takie jak piecyki elektryczne, gazowe itp.
- NIE UŻYWAĆ produktu, jeżeli brak jakiejkolwiek części, któraś część jest uszkodzona lub zepsuta. Nie zastępować brakujących części zamiennych, uszkodzonych lub złamanych innymi nieoryginalnymi.
- Używać wyłącznie pasów mocujących dołączonych do opakowania.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu uduszenia z powodu uwięzienia głowy, produkt używany w "Konfiguracji łóżko rodzinne" (przystawka do łóżka) trzeba odpowiednio przymocować pasami mocującymi do łóżka rodzica, zgodnie z instrukcją użytkowania.
- Pomiędzy dolną częścią produktu używanego w "Konfiguracji łóżko rodzinne" (przystawka do łóżka) a materacem łóżka dla dorosłych NIE może być wolnego miejsca.
- Przed zastosowaniem „Trybu łóżka rodzinnego (przystawka do łóżka)" należy sprawdzić, czy produkt jest poprawnie zamocowany i ustawiony. Przed każdym użyciem sprawdzić trwałość systemu mocowania; w tym celu pociągnąć produkt w kierunku od łóżka dorosłych.
- NIE wkładać do ewentualnych wolnych miejsc lub szpar między materacem rodziców a produktem poduszek, kołder, pościeli ani innych rzeczy, które mogą grozić uduszeniem.
- Noworodki mogą zadławić się miękką pościelą i kocykami. Unikać wkładania do produktu poduszek i podobnych rzeczy, aby zapewnić większy komfort podczas snu.
- Nie pozostawiać w łóżeczku żadnego przedmiotu, który mógłby zmniejszyć jej głębokość.

UŻYTKOWANIE JAKO ŁÓŻECZKO:

- OSTRZEŻENIE: Taki sposób użytkowania produktu przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 - 4 lat.
- OSTRZEŻENIE: Bądź świadom ryzyka, jakie stanowi otwarty ogień oraz inne silne źródła ciepła, takie jak promienniki elektryczne lub gazowe itp. umieszczone w pobliżu łóżka.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać łóżeczka, jeżeli jakieś jego części są uszkodzone, urwane lub ich nie ma. Używać wyłącznie części zamiennych dopuszczonych przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać w łóżeczku niczego ani nie stawiać łóżeczka w pobliżu innych produktów mogących stanowić podparcie lub grozić uduszeniem albo zadzierzgnięciem, np sznurki, przewody, linki zasłon itp.
- OSTRZEŻENIE: Łóżeczko musi stać z dala od przewodów elektrycznych i sznurów: nie stawiać łóżka w pobliżu okien. Sznury, zasłony i podobne przedmioty mogą spowodować zakrztuszenie lub uduszenie się dziecka. W celu uniknięcia tego rodzaju zagrożenia nie należy dawać dziecku lub kłaść w pobliżu dziecka przedmiotów ze sznurami.
- Kiedy dziecko przebywa w produkcie bez nadzoru, zawsze sprawdzać, czy ścianka jest podniesiona i zablokowana w pozycji zamkniętej oraz ustawiona równo z górną krawędzią produktu.
- Wszystkie złączki montażowe muszą być zawsze prawidłowo dokręcone. Złączki trzeba regularnie sprawdzać i dokręcać w razie potrzeby.
- Noworodki mogą się udusić na miękkim łóżku. Nie wkładać pod śpiącego noworodka poduszek ani podobnych przedmiotów w celu zwiększenia komfortu.

RU

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Предусмотрено только для домашнего использования.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте данное изделие, не прочитав предварительно инструкцию по эксплуатации.
- ВНИМАНИЕ: Не кладите в кроватку более одного матраса.
- ВНИМАНИЕ: Не добавляйте второй матрас, это может создать риск удушения.
- Никогда не позволяйте детям играть рядом с данным изделием без присмотра взрослых.
- Все крепёжные детали должны быть ВСЕГДА надлежащим образом затянуты. Обращайте внимание на любые ослабленные винты, так как ребёнок может зацепиться за них какой-либо частью тела или одежды (например, шнурами, завязками, лентами для пустышек и т. п.), и это может создать риск удушения.
- Список компонентов изделия указан в данной инструкции по эксплуатации. Периодически осматривайте изделие, чтобы убедиться в отсутствии ослабленных винтов, повреждений или утери компонентов.
- Перед сборкой необходимо проверить, что изделие и все его компоненты не имеют повреждений или деформаций, в противном случае изделие нельзя использовать и следует хранить вне доступа детей.

- Всегда используйте все требуемые детали для любой конфигурации применения.
- Убедитесь в том, что пользователи изделия ознакомлены с его функционированием.
- Изделие готово к использованию, только если вставлены все блокировочные механизмы. Перед началом использования внимательно проверьте правильную установку блокировочных механизмов.
- БЛОКИРУЙТЕ всегда колёса, когда используете изделие.
- Все операции по раскладыванию, регулировке и установке изделия должны проводиться только взрослыми лицами.
- НЕ выполняйте регулировку высоты кроватки, когда в ней находится ребёнок.
- НЕ перемещайте колыбель с ребёнком внутри.
- НЕ используйте изделие для нескольких малышей одновременно.
- При длительном пребывании на солнце возможно изменение цвета изделия. При продолжительном пребывании изделия под воздействием высоких температур следует подождать несколько минут и только потом помещайте в него ребенка.
- ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте кроватку возле стен и препятствий, чтобы предупредить риск защемления.
- Если Вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.
- ВНИМАНИЕ: Если ребёнок может самостоятельно перелезть через бортик, кроватку нельзя больше использовать.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ВАРИАНТЕ КРОВАТКИ CO-SLEEPING (КРЕПЛЕНИЕ К КРОВАТИ РОДИТЕЛЕЙ):

- ВНИМАНИЕ: Не используйте данное изделие, не прочитав предварительно инструкцию по эксплуатации.
- ВНИМАНИЕ: При использовании в конфигурации «co-sleeping» прикрепите ремешки к кровати родителей.
- ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте изделие в конфигурации «co-sleeping», если не вставлены ножки.
- ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте изделие в конфигурации «co-sleeping», если боковая стенка снята или если предохранительные ремни опускающейся боковой стенки прикреплены к задним замкам основания кроватки без крепления к кровати родителей .
- ВНИМАНИЕ: Размещение любого дополнительного изделия внутри кроватки может представлять риск удушения.
- ВНИМАНИЕ: Не размещайте изделие рядом с предметами, которые могут вызвать удушение, напр., шнуры, шторы и т.п.Во избежание удушения не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами.
- ОПАСНО! Когда колыбель не прикреплена к кровати родителей, боковой бортик должен быть всегда поднят и заблокирован.
- ВНИМАНИЕ: Во избежание риска удушения ребёнка, верхний край опущенной стенки кроватки (со стороны родительской кровати) не должен располагаться выше матраса родителей.
- ВНИМАНИЕ: Во избежание риска удушения системы крепления к кровати родителей должны быть расположены за пределами колыбели и как можно дальше от неё.
- ВНИМАНИЕ: Во время использования проверяйте, чтобы постельное бельё, одеяла и т. п. не попадали в колыбель.
- ВНИМАНИЕ: Использование изделия разрешается только с кроватями и

(или) матрасами с прямыми боками. Запрещается использование изделия с кроватями и(или) матрасами круглой формы или водяными матрасами.
- Изделие должно быть всегда установлено на горизонтальную поверхность. Никогда не оставляйте кроватку на наклонной поверхности, когда в ней находится ребенок.
- Когда ребёнок находится в кроватке без присмотра, убедитесь в том, что защитный бортик поднят и заблокирован в закрытом положении на одном уровне с верхним периметром изделия.
- Обратите внимание на риск ожогов от сигарет, открытого пламени и других источников тепла, таких как электрические и газовые плиты и т. д., находящихся рядом с изделием.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие, если какой-либо его компонент отсутствует, повреждён или сломан. Не заменяйте отсутствующие, повреждённые или сломанные детали неоригинальными компонентами.
- Используйте только крепёжные ремни, входящие в комплект.
- Во избежание риска защемления головы изделие в конфигурации Co-Sleeping (крепление к кровати родителей) должно быть правильным образом прикреплено к кровати родителей с использованием привязных ремней, в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
- НИКОГДА не оставляйте свободное пространство между нижней частью изделия в конфигурации “Co-Sleeping (Крепление к кровати)” и матрасом кровати родителей.
- Перед использованием в конфи гурации Co-Sleeping (крепление к кровати родителей) следует убедиться, что изделие правильно установлено и закреплено. Перед каждым использованием проверяйте надёжность системы крепления, потянув изделие в направлении, противоположном кровати родителей.
- НЕ закрывайте свободное пространство между матрасом родителей и изделием подушками, одеялами, простынями и любыми другими вещами, которые могут создать риск удушения.
- Существует опасность удушения новорожденного ребенка мягкими постельными принадлежностями. Не размещайте внутри изделия подушки и подобные предметы для создания наибольшего комфорта во время сна.
- Не оставляйте в колыбели никаких предметов, которые могут уменьшить ее глубину.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КРОВАТКИ:

- ВНИМАНИЕ: Изделие разрешаетсяиспользовать для одного ребёнка возрастом 0 - 4 лет.
- ВНИМАНИЕ: Во избежание опасности возникновения пожара ни в коем случае не устанавливайте кроватку возле вентиляторов, электрических нагревателей, газовых печей или других источников тепла.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте кроватку, если какие-либо её части сломаны, порваны или отсутствуют, используйте только запасные детали, утверждённые производителем.
- ВНИМАНИЕ: Не оставляйте ничего в кроватке и не ставьте её рядом с другими предметами, которые могут стать опорой для ребёнка или же представлять риск удушения, как например, верёвки, провода, тесьма штор и т. д.
- ВНИМАНИЕ: Кроватка должна располагаться вдали от электропроводов и шнуров: не ставьте кроватку рядом с окнами, где шнурки, портьеры и подобные элементы могут послужить источником удушения или удавления

ребёнка. Во избежание удушения не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами.
- Когда ребёнок находится в кроватке без присмотра, убедитесь в том, что защитный бортик поднят и заблокирован в закрытом положении на одном уровне с верхним периметром изделия.
- Все крепёжные соединения должны быть надёжно затянуты. Крепёжные детали следует регулярно проверять и при необходимости подтягивать.
- В мягкой постели новорожденные могут задохнуться. Не подкладывайте под спящего грудного ребёнка подушки или подобные предметы для улучшения комфорта.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Μόνο για οικιακή χρήση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να έχετε διαβάσεις τις οδηγίες χρήσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε πάνω από ένα στρώμα στο προϊόν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μην τοποθετείτε ένα δεύτερο στρωματάκι, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν.
- Όλα τα ρακόρ συναρμολόγησης πρέπει να σφίγγονται ΠΑΝΤΑ σωστά, δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε τυχόν χαλαρές βίδες, γιατί το παιδί μπορεί να παγιδεύσει μέρη του σώματος ή ρούχα (π.χ. χορδές, κολιέ, κορδέλες από πιπίλες για νεογέννητα, κ.λπ.), με επακόλουθο κίνδυνο στραγγαλισμού.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών για τη λίστα των εξαρτημάτων. Κατά διαστήματα να ΕΛΕΓΧΕΤΕ το προϊόν για να βεβαιώνεστε ότι τα εξαρτήματά του δεν έχουν χαλαρώσει, πάθει ζημιά ή λείπουν.
- Ελέγξτε πριν από τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα τα μέρη του δεν έχουν υποστεί ζημιά ή παραμορφώσεις, σε μια τέτοια περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε πάντα όλα τα απαιτούμενα μέρη για κάθε διαμόρφωση χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το προϊόν γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- Το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση μόνο όταν όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι ενεργοποιημένοι. Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνεστε προσεκτικά ότι έχουν ενεργοποιηθεί.
- ΜΠΛΟΚΑΡΕΤΕ πάντα τους τροχούς όταν χρησιμοποιείται το προϊόν.
- Όλες οι ενέργειες ανοίγματος και ρύθμισης, στερέωσης και τοποθέτησης του προϊόντος πρέπει να γίνονται μόνο από ενήλικα.
- ΜΗΝ κάνετε ρυθμίσεις στο προϊόν όταν είναι μέσα το παιδί.
- ΜΗΝ μετακινείτε το προϊόν με το παιδί μέσα σε αυτό.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά.
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα του προϊόντος. Έπειτα από παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος σε υψηλές

θερμοκρασίες, περιμένετε λίγα λεπτά πριν βάλετε το παιδί μέσα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε το κρεβατάκι κοντά σε τοίχους και εμπόδια, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει στα πλαϊνά, το κρεβατάκι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

ΧΡΗΣΗ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ CO-SLEEPING (ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΤΩΝ ΓΟΝΕΩΝ):
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να έχετε διαβάσεις τις οδηγίες χρήσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χρησιμοποιείται στη διαμόρφωση co-sleeping, στερεώστε τους ιμάντες στο κρεβάτι των γονέων.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη διαμόρφωση co-sleeping εάν δεν έχουν τοποθετηθεί τα πόδια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη διαμόρφωση co-sleeping εάν το πλευρικό παραπέτο έχει αφαιρεθεί ή εάν οι ιμάντες ασφαλείας του ανακλινόμενου πλευρικού παραπέτου έχουν συνδεθεί στις πίσω αγκράφες στη βάση του κρεβατιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση οποιουδήποτε πρόσθετου προϊόντος μέσα στο κρεβάτι μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείται το προϊόν κοντά σε άλλους τύπους προϊόντος, που θα μπορούσαν να αποτελέσουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, όπως σχοινιά, κουρτίνες ή παρόμοια είδη. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το ανακλινόμενο παραπέτο πρέπει πάντα να είναι ανυψωμένο και μπλοκαρισμένο, όταν το προϊόν δεν συνδέεται στο κρεβάτι ενηλίκων.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού του παιδιού, στο επάνω μέρος της πλευράς του προϊόντος που έρχεται σε επαφή με το κρεβάτι των γονέων, το άνω άκρο του χαμηλωμένου παραπέτου του προϊόντος δεν πρέπει να είναι πιο ψηλό από την άνω επιφάνεια του στρώματος των γονέων.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού του παιδιού, τα συστήματα σύνδεσης στο κρεβάτι για ενήλικες πρέπει να φυλάσσονται πάντα μακριά και εκτός του προϊόντος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη χρήση, να βεβαιώνεστε ότι τα σεντόνια, οι κουβέρτες, κ.λπ. δεν μπαίνουν στο χώρο του προϊόντος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με κρεβάτια ή/και στρώματα με ευθείες πλευρές. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με στρόγγυλα κρεβάτια ή/και στρώματα ή με στρώματα νερού.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να τοποθετείται σε οριζόντια επιφάνεια. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν σε επικλινή επιφάνεια με το παιδί στο εσωτερικό του.
- Όταν το παιδί είναι χωρίς επίβλεψη στο προϊόν, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το πλευρικό παραπέτο είναι ανυψωμένο και μπλοκαρισμένο σε κλειστή θέση και ευθυγραμμισμένο με την άνω περίμετρο του προϊόντος.
- Δώστε προσοχή στον κίνδυνο εγκαυμάτων από τσιγάρα, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, αερίου, κ.λπ. κοντά στο προϊόν.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το προϊόν αν ένα οποιοδήποτε εξάρτημα λείπει, είναι κατεστραμμένο ή σπασμένο. Μην αντικαθιστάτε μέρη που λείπουν, που είναι κατεστραμμένα ή σπασμένα με μη γνήσια εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους ιμάντες στερέωσης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

- Για να προληφθεί ο κίνδυνος ασφυξίας λόγω παγίδευσης του κεφαλιού, στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)" το προϊόν πρέπει να στερεώνεται καλά στο κρεβάτι του γονέα, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τους ιμάντες σύνδεσης.
- ΔΕΝ πρέπει ποτέ να υπάρχει κενός χώρος ανάμεσα στην κάτω πλευρά του προϊόντος στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβάτι)" και το στρώμα του κρεβατιού για ενήλικες.
- Πριν από τη χρήση στη "Διαμόρφωση Co-Sleeping (Στερέωση στο κρεβατάκι)" να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν είναι σωστά στερεωμένο και τοποθετημένο. Ελέγχετε τη σταθερότητα του συστήματος στερέωσης κάθε φορά πριν από τη χρήση, τραβώντας το προϊόν προς κατεύθυνση αντίθετη με αυτή του κρεβατιού των ενήλικων.
- ΜΗΝ καλύπτετε τυχόν κενά ή ανοίγματα ανάμεσα στο στρώμα και το προϊόν με μαξιλάρια, κουβέρτες, σεντόνια, ή οποιοδήποτε υλικό που θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο ασφυξίας.
- Τα νεογέννητα μπορεί να πάθουν ασφυξία λόγω των σεντονιών και των μαλακών κουβερτών. Αποφύγετε να τοποθετείτε στο εσωτερικό του προϊόντος μαξιλάρι και παρόμοια αντικείμενα για μεγαλύτερη άνεση κατά τον ύπνο.
- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του προϊόντος κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.

ΧΡΗΣΗ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ:

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται για ένα παιδί ηλικίας μεταξύ 0 – 4 ετών.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάφλεξης, μην τοποθετείτε ποτέ το κρεβατάκι κοντά σε ανεμιστήρες, ηλεκτρικές σόμπες, σε σόμπες αερίου ή κοντά σε οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το κρεβατάκι αν ορισμένα μέρη του είναι σπασμένα, σχισμένα ή λείπουν, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε τίποτα στο κρεβατάκι και μην τοποθετείτε το κρεβατάκι κοντά σε ένα άλλο προϊόν, που θα μπορούσε να αποτελέσει ένα σημείο στήριξης ή να αποτελέσει κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, όπως για παράδειγμα σχοινιά, καλώδια/κορδόνια από κουρτίνες, κ.λπ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κρεβατάκι πρέπει να διατηρείται μακριά από ηλεκτρικά καλώδια και σχοινιά: μην τοποθετείτε το κρεβατάκι κοντά σε παράθυρα, όπου τα σχοινιά, τα κορδόνια, οι κουρτίνες ή κάτι παρόμοιο θα μπορούσαν να προκαλέσουν ασφυξία ή στραγγαλισμό του παιδιού. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- Όταν το παιδί είναι χωρίς επίβλεψη στο προϊόν, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το πλευρικό παραπέτο είναι ανυψωμένο και μπλοκαρισμένο σε κλειστή θέση και ευθυγραμμισμένο με την άνω περίμετρο του προϊόντος.
- Όλοι οι σύνδεσμοι συναρμολόγησης πρέπει να είναι πάντα σωστά σφιγμένοι, οι σύνδεσμοι πρέπει να ελέγχονται τακτικά και εάν είναι απαραίτητο να σφίγγονται.
- Τα νεογέννητα υπάρχει κίνδυνος να πάθουν ασφυξία στο μαλακό κρεβατάκι. Μην τοποθετείτε μαξιλάρι ή παρόμοια αντικείμενα για μεγαλύτερη άνεση, κάτω από το νεογέννητο που κοιμάται.

CS

DŮLEŽITÉ! - POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ:

- Pouze pro domácí použití.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si předtím nepřečetli návod k použití.
- UPOZORNĚNÍ: Do výrobku nevkládejte více než jednu matraci.
- UPOZORNĚNÍ: Další matraci nepřidávejte, hrozí riziko udušení.
- Nesmíte dovolit, aby si v blízkosti výrobku hrály děti bez dozoru.
- Všechny montážní spojky musejí být VŽDY řádně utažené. Věnujte pozornost případným uvolněným šroubům, o něž by se dítě mohlo zachytit částmi těla nebo za oděvy (např. za šňůrky, řetízky, pásky na šidítka pro malé děti), a které by tak představovaly riziko uškrcení.
- Seznam součástí naleznete v návodu k použití. Pravidelně výrobek KONTROLUJTE, abyste měli jistotu, že se na něm nenacházejí uvolněné prvky, že není poškozený nebo mu nechybějí součásti.
- Před sestavováním zkontrolujte, zda výrobek i všechny jeho součásti nejsou poškozeny nebo zdeformovány. Pokud ano, nesmíte jej používat a uchovejte jej mimo dosah dětí.
- U každého typu konfigurace vždy použijte všechny požadované součásti.
- Ubezpečte se, že osoby používající výrobek jsou obeznámeny s přesným způsobem jeho použití.
- Výrobek je připraven k použití pouze po instalaci všech pojistných mechanismů. Před použitím pečlivě zkontrolujte, že jsou zasunuty.
- Pokud výrobek používáte, vždy ZABRZDĚTE kolečka.
- Otevírání, nastavování, upevňování a umisťování výrobku musí provádět pouze dospělá osoba.
- Nachází-li se v postýlce dítě, NEprovádějte nastavení.
- NEpřemisťujte postýlku, pokud se v ní nachází dítě.
- NEumisťujte do postýlky více než jedno dítě.
- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu odstínu barvy výrobku. Pokud výrobek stál delší dobu na slunci, předtím než do něj dítě znovu umístíte, počkejte několik minut, dokud nevychladne!
- UPOZORNĚNÍ: Aby se předešlo rizikům zaklínění, neumisťujte postýlku do blízkosti stěn a překážek.
- Pokud výrobek nepoužíváte, od straňte jej z dosahu dětí.
- UPOZORNĚNÍ: Pokud je dítě schopno přelézt bočnice postýlky neměli byste ji dále používat.

POUŽITÍ POSTÝLKY PRO SPOLEČNÉ SPANÍ S RODIČI (CO-SLEEPING) (UCHYCENÁ K POSTELI RODIČŮ):

- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si předtím nepřečetli návod k použití.
- UPOZORNĚNÍ: Při použití za účelem společného spaní připevněte popruhy k posteli rodičů.
- UPOZORNĚNÍ: Pokud nejsou nasazené nohy, výrobek nikdy nepoužívejte v nastavení „Co-sleeping".
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte výrobek v nastavení „Co-sleeping", pokud jste

odebrali boční zábranu nebo pokud bezpečnostní popruhy sklopné boční zábrany byly přezkou spojeny se zadními přezkami základny postýlky bez ukotvení k posteli rodičů.

- UPOZORNĚNÍ: Umístění jakéhokoli dalšího doplňkového výrobku dovnitř postýlky by mohlo zapříčinit udušení.
- UPOZORNĚNÍ: Neumisťujte výrobek do blízkosti jiných druhů výrobků, které by mohly představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. šňůry, záclony. Abyste zabránili riziku uškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do jeho blízkosti předměty opatřené šňůrami.
- NEBEZPEČÍ! Není-li sklopná bočnice připevněna k posteli rodičů,musí být vždy ve zvednuté poloze a zajištěná.
- UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku uškrcení dítěte o horní stranu výrobku, která se dotýká postele rodičů, nesmí se horní okraj snížené bočnice výrobku nacházet výše než horní strana matrace rodičů.
- UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku uškrcení dítěte, systémy pro připevnění k posteli rodičů musejí být uloženy vždy mimo dosah dítěte a mimo samotnou postýlku.
- UPOZORNĚNÍ: Při používání se ujistěte, že prostěradla, deky apod. nezasahují do prostoru výrobku.
- UPOZORNĚNÍ: Použití výrobku je povoleno pouze s postelemi a/nebo matracemi, které mají rovné strany. Je zakázané použití výrobku s postelemi a/nebo kulatými matracemi, vodními matracemi.
- Výrobek musí být vždy umístěn ve vodorovné poloze. Nikdy nenechávejte výrobek na šikmé ploše, nachází-li se uvnitř dítě.
- Pokud je dítě v postýlce bez dozoru, vždy se ujistěte o tom, že bočnice je zvednutá a zajištěná v uzavřené poloze a zarovnaná s horní obvodovou stranou výrobku.
- Věnujte pozornost riziku popálení od cigaret, otevřeného ohně a dalších zdrojů vysokého tepla nacházejících se v blízkosti výrobku, např. elektrické a plynové sporáky.
- Výrobek NEPOUŽÍVEJTE, pokud kterákoli jeho součást chybí, nebo je poškozená či zlomená. Nevyměňujte chybějící, poškozené nebo rozbité části za neoriginální díly.
- Používejte pouze upevňovací popruhy, které jsou součásti balení.
- Aby se zabránilo nebezpečí udušení v důsledku uvíznutí hlavy, postýlka v „nastavení pro společné spaní s rodiči (Co-sleeping) (tj. uchycená k posteli rodičů)" musí být řádně připevněná k posteli rodičů pomocí spojovacích popruhů za dodržení příslušných pokynů k použití.
- Nikdy NESMÍ zůstat volné místo mezi spodní částí výrobku, který se používá v nastavení „Co-sleeping" (tj. uchycen k posteli rodičů), a matrací postele pro dospělé.
- Před použitím v „Nastavení Co-Sleeping (Připevnění k posteli)" zkontrolujte, zda byl výrobek správně připevněn a umístěn. Před každým použitím zkontrolujte utažení upevňovacího systému tak, že výrobek zatáhnete směrem pryč od postele rodičů.
- Případné mezery mezi matrací rodičů a výrobkem NIKDY nevyplňujte polštáři, dekami, prostěradly ani jakýmkoli jiným materiálem, který by mohl představovat riziko udušení.
- U malých dětí hrozí riziko udušení díky měkkému povlečení a přikrývkám. Vyvarujte se vkládání polštářů a obdobných předmětů do postýlky za účelem zvýšení pohodlí během spánku.
- Nenechávejte uvnitř výrobku žádný předmět, který by mohl snížit jeho hloubku.

POUŽITÍ POSTÝLKY:

- UPOZORNĚNÍ: Výrobek je určen pro použití dětmi ve věku mezi 0 a 4 lety.
- UPOZORNĚNÍ: Abyste omezili riziku vzniku požáru, nikdy neumísťujte postýlku do blízkosti ventilátorů, elektrických nebo plynových kamen, ani jiných tepelných zdrojů.

- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte postýlku, je-li jakákoliv její část rozbitá, natržená nebo chybí, používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- UPOZORNĚNÍ: V postýlce nenechávejte žádné předměty ani do ní nevkládejte cokoli dalšího, co by mohlo sloužit jako opora, popřípadě představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. lanka, kabely / šňůry od žaluzií/rolet.
- UPOZORNĚNÍ: Postýlka musí být umístěna v dostatečné vzdálenosti od elektrických kabelů a šňůr: neumisťujte postýlku do blízkosti oken, kde lana, záclony, apod. mohou způsobit udušení nebo uškrcení dítěte. Abyste zabránili riziku uškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do jeho blízkosti předměty opatřené šňůrami.
- Pokud je dítě v postýlce bez dozoru, vždy se ujistěte o tom, že bočnice je zvednutá a zajištěná v blokovací poloze a zarovnaná s horní obvodovou stranou výrobku.
- Všechny montážní spoje musejí být vždy řádně dotažené, spojovací prvky je třeba pravidelně kontrolovat a v případě potřeby dotáhnout.
- Novorozenci se na měkké posteli mohou udusit. Pod spící dítě neumisťujte polštáře ani podobné výrobky, abyste mu zajistili větší pohodlí.

SV

VIKTIGT! - LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING:

- Bara för användning i hemmet.
- VARNING: Använd inte denna produkt utan att först ha läst bruksanvisningen.
- VARNING: Använd inte mer än en madrass i produkten.
- VARNING: Lägg inte dit en extra madrass eftersom det utgör risk för kvävning.
- Barn får inte leka i närheten av produkten utan tillsyn.
- Alla monteringskopplingar ska ALLTID vara ordentligt åtdragna. Var uppmärksam på eventuella lösa skruvar, eftersom barnets kroppsdelar eller kläder kan fastna (t.ex. snören, halsband, nappband för spädbarn, etc.), vilket utför en kvävningsrisk.
- Se bruksanvisningen för en lista över komponenterna. KONTROLLERA produkten regelbundet för att försäkra dig om att inga delar är lösa, skadade eller saknas.
- Innan monteringen ska du kontrollera att varken produkten eller dess komponenter har skador eller formförändringar. Om så är fallet får den inte användas och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Använd alltid alla delar som förutses för de olika produktutförandena.
- Försäkra dig om att alla som använder produkten känner till exakt hur den fungerar.
- Produkten är klar för användning först när alla spärrmekanismer är inkopplade. Kontrollera noga att de är inkopplade före användning.
- BLOCKERA alltid hjulen när produkten används.
- Endast vuxna personer får lov att fälla ut, justera, spänna fast och ställa upp produkten.
- Gör INTE några justeringar på produkten när barnet ligger i.
- Flytta inte produkten när barnet ligger i produkten.
- Använd inte produkten för mer än ett barn åt gången.
- Om produkten lämnas en längre tid i solen kan den få färgförändringar. Om produkten har varit utsatt för höga temperaturer under en längre tid ska man vänta några minuter innan man lägger ned barnet i den.
- VARNING: Ställ inte barnsängen i närheten av en vägg eller andra hinder för att undvika

risken att fastna.
- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- OBS! Om barnet klarar av att klättra över kanterna får inte barnsängen användas längre.

ANVÄNDNING AV BARNSÄNGEN SOM SIDOSÄNG (FÄST PÅ VUXENSÄNGEN):
- VARNING: Använd inte denna produkt utan att först ha läst bruksanvisningen.
- OBS! När den används som sidosäng ska remmarna fästas på vuxensängen.
- VARNING: Använd aldrig produkten i sidosängsutförande om benen inte är monterade.
- VARNING: Använd aldrig produkten i sidosängsutförande om sidogaveln har tagits bort eller om den fällbara sidogavelns säkerhetsremmar är fästa på de bakre spännena på barnsängens botten utan att vara förankrade på sängen.
- OBS! Placering av extra föremål inuti barnsängen kan orsaka risk för kvävning.
- VARNING: Ställ inte produkten nära andra slags produkter som kan utgöra risk för kvävning eller strypning, som t.ex. snören och gardiner. Ge inte föremål med snören till barnet och se till att sådana föremål inte finns i närheten av barnet för att undvika risk för strypning.
- FARA! Den fällbara gaveln måste alltid höjas och låsas när den inte är fastsatt på vuxensängen.
- VARNING: För att undvika risken att barnet stryps får inte den övre kanten på vaggans nedsänkta gavel (ovansidan av vaggans kant som är i kontakt med föräldrarnas madrass) vara högre än ovansidan på föräldrarnas madrass.
- VARNING: För att undvika risken att barnet stryps ska systemen för fastsättning på vuxensängen alltid hållas på avstånd och på utsidan av produkten.
- VARNING: Under användning ska du försäkra dig om att lakan, täcken osv. inte hamnar inom produktens utrymme.
- VARNING: Användning av produkten är bara tillåtet med sängar och/eller madrasser med raka kanter. Produkten får inte användas med rund säng och/eller madrass eller vattensäng.
- Produkten ska alltid ställas på plant underlag. Låt inte produkten stå på ett lutande golv när barnet ligger i.
- När barnet är utan tillsyn i produkten ska du alltid försäkra dig om att gaveln är höjd och låst i stängningsläge och att den är i höjd med produktens övre omkrets.
- Var uppmärksam på risken för brännskador från cigaretter, fria lågor och andra värmekällor såsom elvärmare, gasvärmare etc. i närheten av produkten.
- ANVÄND INTE produkten om någon av komponenterna saknas, är skadad eller trasig. Byt inte ut delar som saknas, är skadade eller söndriga mot komponenter som inte är original.
- Använd bara de fästremmar som ingår i förpackningen.
- För att förhindra risken för kvävning av att huvudet fastnar ska produkten i "sidosängsutförande (fäst på sängen)" vara ordentligt fastsatt på vuxensängen med hjälp av fästremmarna, i enlighet med bruksanvisningen.
- Det får INTE finnas fritt utrymme mellan undersidan av produkten i "sidosängsutförande (fäst på sängen)" och vuxensängens madrass.
- Före användning i "sidosängsutförande (fäst på sängen)" ska man kontrollera att produkten är korrekt fastsatt och rätt placerad. Kontrollera att fästsystemet är säkert före varje användning genom att dra produkten utåt från vuxensängen.
- Fyll INTE eventuella utrymmen eller öppningar mellan vuxenmadrassen och produkten med kuddar, täcken, lakan eller annat material som kan orsaka risk för kvävning.

- Nyfödda barn kan kvävas på grund av lakan och mjuka täcken. Undvik att lägga kuddar eller liknande inuti produkten för större bekvämlighet när barnet sover.
- Lämna inga föremål inuti produkten som gör att den blir mindre djup.

ANVÄNDNING AV BARNSÄNGEN:

- OBS! Det är tillåtet att använda produkten för barn mellan 0-4 år.
- VARNING: Ställ inte barnsängen i närheten av fläktar, elspisar, gasspisar eller andra värmekällor för att undvika risk eller början till brand.
- VARNING: Använd inte barnsängen om någon del är trasig, avriven eller saknas. Använd bara reservdelar som är godkända av tillverkaren.
- VARNING: Lämna inte kvar saker i barnsängen och ställ inte barnsängen intill andra produkter som kan användas som stödpunkt eller utgöra risk för kvävning eller strypning, som till exempel linor, kablar, gardinsnören osv.
- VARNING: Barnsängen ska hållas på avstånd från elsladdar och snören: ställ inte barnsängen nära fönster där snören, gardiner och liknande föremål kan orsaka kvävning eller att barnet stryps. Ge inte föremål med snören till barnet och se till att sådana föremål inte finns i närheten av barnet för att undvika risk för strypning.
- När barnet är utan tillsyn i produkten ska du alltid försäkra dig om att gaveln är höjd och låst i stängningsläge och att den är i höjd med produktens övre omkrets.
- Alla monteringskopplingar ska alltid vara ordentligt åtdragna. Kopplingarna ska kontrolleras regelbundet och dras åt, om nödvändigt.
- Nyfödda barn kan kvävas i en mjuk säng. Undvik att lägga kuddar eller liknande föremål under ett nyfött barn som sover för att det ska ligga mer bekvämt.

BG

ВАЖНО! - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Само за домашна употреба.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте този продукт без преди това да сте прочели инструкциите за употреба.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте повече от един матрак в продукта.
- ВНИМАНИЕ: Не добавяйте втори матрак, има риск от задушаване.
- Не трябва да се позволява на децата да играят без надзор близо до продукта.
- Всички монтажни връзки ВИНАГИ трябва да са правилно затегнати, внимавайте за евентуално разхлабени винтове, тъй като детето може да заклещи части от тялото си или дрехите си (напр. шнурове, колиета, ленти за биберони и др.), тъй като представляват опасност от удушаване.
- Вижте списъка с компонентите в ръководството за употреба. ПРОВЕРЯВАЙТЕ периодично продукта, за да сте сигурни, че няма разхлабени части, повреди или липсващи компоненти.
- Преди сглобяване проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди или деформации, ако има такива, продуктът не трябва да се използва и трябва да се съхранява извън обсега на деца.
- Винаги използвайте всички необходими части за всеки вид конфигурация за употреба.
- Уверете се, че потребителите на продукта са запознати с правилното му

функциониране.
- Продуктът е готов за употреба, само когато са поставени всички заключващи механизми. Уверете се, че са поставени преди употреба.
- Винаги БЛОКИРАЙТЕ колелата, когато продуктът се използва.
- Всички операции по отваряне и настройка, фиксиране и позициониране на продукта трябва да се извършват само от възрастен човек.
- НЕ правете настройки на продукта, когато детето е вътре.
- НЕ премествайте продукта с детето вътре.
- Не използвайте продукта с повече от едно дете наведнъж.
- Продължителното излагане на слънце може да доведе до промяна в цветовете на продукта. След продължително излагане на продукта на високи температури изчакайте няколко минути, преди да поставите детето в него.
- ВНИМАНИЕ: Не поставяйте леглото близо до стени и препятствия, за да предотвратите риска от заклещване.
- Когато не се използва, дръжте продукта далеч от деца.
- ВНИМАНИЕ: Ако детето е в състояние да прекрачи страните, леглото не трябва повече да се използва.

РЕЖИМ CO-SLEEPING (ФИКСИРАНЕ КЪМ ЛЕГЛОТО НА РОДИТЕЛИТЕ):
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте този продукт без преди това да сте прочели инструкциите за употреба.
- ВНИМАНИЕ: Когато се използва в режим co-sleeping, закрепете каишките към леглото на родителите.
- ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте продукта в режим co-sleeping, ако краката не са поставени.
- ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте продукта в режим co-sleeping, ако страничната преграда е била свалена или ако предпазните каишки на спускащата се странична преграда са били закачени към задните катарами на основата на леглото без да са закрепени за леглото.
- ВНИМАНИЕ: Поставянето на какъвто и да било допълнителен продукт в леглото би могло да причини задушаване.
- ВНИМАНИЕ: Не поставяйте продукта близо до други видове продукти, които може да представляват опасност от задушаване или удушаване напр. въжета, завеси или подобни. За да се избегне риск от задушаване, не давайте на детето си и не поставяйте близо до него предмети, снабдени с въжета.
- ОПАСНОСТ! Когато продуктът не е закачен към леглото на възрастните, подвижният борд винаги трябва да е повдигнат и блокиран.
- ВНИМАНИЕ: За да се избегне рискът от задушаване на детето в горната част на продукта, която е в контакт с леглото на родителите, горният ръб на спуснатата преграда на продукта не трябва да е по-високо от горната повърхност на матрака на родителите.
- ВНИМАНИЕ: За да се избегне рискът от задушаване на детето, системите за закачване към леглото на възрастните трябва винаги да са далеч и извън продукта.
- ВНИМАНИЕ: По време на употреба се уверете, че чаршафите, одеялата и др. не навлизат в пространството на продукта.
- ВНИМАНИЕ: Използването на продукта е разрешено само с легла и/или матраци с прави страни. Забранено е използването на продукта с кръгли легла и/или матраци и с водни матраци.
- Продуктът трябва винаги да се поставя на хоризонтална повърхност. Никога не оставяйте продукта на наклонена повърхност с детето вътре.

- Когато детето е оставено без надзор в продукта, винаги се уверявайте, че преградата е повдигната и блокирана в затворено положение и изравнена с горния ръб на продукта.
- Внимавайте за опасността от изгаряне от цигари, открити пламъци и други източници на силна топлина, като електрически, газови печки и др., в близост до продукта.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя част липсва, е повредена или счупена. Не заменяйте липсващите, повредени или счупени части с неоригинални компоненти.
- Използвайте само каишките за закрепване, включени в комплекта.
- За да се избегне опасност от задушаване поради заклещване на главата, продуктът в „Режим Co-Sleeping (фиксиране към леглото)" трябва да бъде правилно закрепена към леглото на родителите, съгласно инструкциите за употреба, използвайки свързващите ремъци.
- НИКОГА не трябва да има свободно пространство под долната част на продукта в „Режим Co-Sleeping (закрепване към леглото)" и матрака на леглото на възрастните.
- Преди да използвате "Режим Co-Sleeping (фиксиране към леглото)", проверете дали продуктът е правилно закрепен и позициониран. Преди всяка употреба проверете дали системата за закрепване придържа добре, като дръпнете продукта в посока, противоположна на леглото на възрастните.
- НЕ запълвайте пространства или процепите между матрака на родителите и продукта с възглавници, одеяла, чаршафи или какъвто и да е материал, който води до риск от задушаване.
- Децата могат да се задушат от спално бельо и олекотени завивки. Избягвайте поставянето на възглавници или подобни предмети в продукта за по-голям комфорт по време на сън.
- Не оставяйте никакви предмети вътре в продукта, които биха могли да намалят дълбочината му.

ИЗПОЛЗВАНЕ ЛЕГЛО:

- ВНИМАНИЕ: Продуктът може да се използва за дете на възраст между 0-4 години.
- ВНИМАНИЕ: За да избегнете риск или източници на пожар, никога не поставяйте леглото близо до вентилатори, електрически печки, газови печки или други източници на силна топлина.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте леглото, ако някои части са счупени, скъсани или липсват, използвайте само одобрени от производителя резервни части.
- ВНИМАНИЕ: Не оставяйте нищо в леглото или не поставяйте леглото близо до друг продукт, който може да представлява опорна точка или да представлява опасност от задушаване или удушаване, например въжета, кабели/шнурове на завеси и др.
- ВНИМАНИЕ: Леглото трябва да се държи далеч от електрически кабели и въжета: не поставяйте леглото близо до прозорци, където въжета, завеси или други подобни могат да предизвикат задушаване или удушаване на детето. За да се избегне риск от задушаване, не давайте на детето си и не поставяйте близо до него предмети, снабдени с въжета.
- Когато детето е оставено без надзор в продукта, винаги се уверявайте, че преградата е повдигната и блокирана в затворено положение и изравнена с горния ръб на продукта.

- Всички монтажни съединения трябва винаги да са правилно затегнати, съединенията трябва да се проверяват редовно и затягат, ако е необходимо.
- Новородените могат да се задушат в меко легло. Избягвайте да поставяте възглавници или подобни предмети за по-голям комфорт под новороденото, което спи.

ВАЖЛИВО! - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Виріб призначено лише для домашнього використання.
- УВАГА: Не використовуйте цей виріб, не прочитавши спочатку інструкцію з експлуатації.
- УВАГА: Не кладіть у ліжечко більше одного матраца.
- УВАГА: Не додавайте другий матрац, оскільки існує ризик удушення.
- Не дозволяйте дітям гратися поблизу виробу без нагляду.
- Всі кріпильні з'єднання ЗАВЖДИ необхідно правильно затягувати. Звертайте увагу на вкручені гвинти, оскільки дитина може зачепитися за них частинами тіла або одягу (наприклад, шнурки, ланцюжки, бандажі для годування груддю тощо), наражаючись на небезпеку удушення.
- Ознайомтесь з переліком деталей в інструкції. Періодично ПЕРЕВІРЯЙТЕ виріб, щоб переконатись, що немає ненадійних з'єднань, пошкоджень або відсутніх деталей.
- Перед складанням впевніться, що виріб та всі його деталі не пошкоджені та не деформовані. В іншому випадку його не можна буде використовувати та потрібно буде тримати у недосяжному для дітей місці.
- Завжди використовуйте всі деталі, необхідні для кожного варіанта використання.
- Впевніться в тому, що користувачі виробу добре знають принципи його роботи.
- Виріб готовий до використання, лише коли задіяні всі механізми блокування. Уважно перевірте, щоб вони були задіяні до використання виробу.
- Завжди БЛОКУЙТЕ колеса під час використання виробу.
- Всі операції, пов'язані з розкладанням та регулюванням, фіксацією та розташуванням виробу, повинні виконуватись виключно дорослою людиною.
- НЕ регулюйте виріб, коли в ньому знаходиться дитина.
- НЕ переставляйте виріб, коли в ньому знаходиться дитина.
- НЕ використовуйте виріб для кількох малюків одночасно.
- При тривалому перебуванні на сонці можлива зміна кольору виробу. Після тривалого перебування виробу при високих температурах зачекайте кілька хвилин перед тим, як покласти дитину в колиску.
- УВАГА: Не ставте ліжечко поруч зі стінами та перешкодами, щоб уникнути потрапляння дитини у пастку.
- Тримайте виріб подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.
- УВАГА: Якщо дитина в змозі перелазити через бортики, не можна більше використовувати ліжечко.

ВИКОРИСТАННЯ ЛІЖЕЧКА У КОНФІГУРАЦІЇ «СОН РАЗОМ З БАТЬКАМИ» (ПРИЄДНАННЯ ДО БАТЬКІВСЬКОГО ЛІЖКА):

- УВАГА: Не використовуйте цей виріб, не прочитавши спочатку інструкцію з експлуатації.
- УВАГА: При використанні виробу в конфігурації сну разом з батьками, прикріпіть ремені до батьківського ліжка.
- УВАГА: Наколи не використовуйте виріб у конфігурації, щоб спати разом з батьками, якщо не вставлені ніжки.
- УВАГА: Ніколи не використовуйте виріб у конфігурації, щоб спати разом з батьками, якщо бічну перегородку знято або якщо страхувальні ремені бічної перегородки, що опускається, пристебнуті до задніх пряжок основи ліжечка, не будучі прикріпленими до ліжка.
- УВАГА: Розміщення будь-якого додаткового предмету всередині ліжечка може спричинити удушення.
- УВАГА: Не розміщуйте виріб поруч з іншими типами виробу, які можуть створювати небезпеку задушення, наприклад, шнури, занавіски або схожі предмети. Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч з дитиною і не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.
- НЕБЕЗПЕКА! Бортик, що опускається, необхідно завжди піднімати та блокувати, якщо дитяче ліжечко не прикріплено до батьківського ліжка.
- УВАГА: Щоб уникнути небезпеки удушення дитини, у верхній частині тієї сторони виробу, яка контактує з ліжком батьків, не можна, щоб верхній край опущеного борту виробу знаходився вище поверхні матраца батьків.
- УВАГА: Щоб уникнути ризику удушення дитини, системи кріплення до батьківського ліжка завжди мають триматися подалі і за межами виробу.
- УВАГА: Під час використання перевіряйте, щоб простирадла, ковдри і т. ін. не перекривали простір виробу.
- УВАГА: Використовувати виріб дозволяється лише з ліжками та/або матрацами, що мають прямі сторони.. Забороняється використовувати виріб з ліжками та/або круглими матрацами та водяними матрацами.
- Виріб завжди необхідно встановлювати на рівній горизонтальній поверхні. Ні в якому разі не залишайте виріб з дитиною на похилій поверхні.
- Коли дитина знаходиться у ліжечкубез нагляду, завжди стежте, щоб бортик було піднято та заблоковано у закритому положенні, та щоб він був на одному рівні з верхнім краєм ліжечка по периметру.
- Не забувайте про ризик опіків сигаретами, відкритим вогнем та іншими джерелами сильного тепла, такими як електричні печі, газові печі і т. ін. поблизу ліжечка.
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб, якщо якась деталь відсутня, пошкоджена або поламана. Не замінюйте відсутні, пошкоджені або розірвані деталі неоригінальними деталями.
- Використовуйте лише фіксувальні ремені, які знаходяться в упаковці.
- Щоб запобігти небезпеці удушення внаслідок захвату голови, колиску в режимі «Спати разом з батьками» (приєднання до батьківського ліжка) необхідно правильно прикріпити до ліжка батьків відповідно до інструкції з експлуатації, використовуючи з'єднуючі ремені.
- НЕ можна залишати вільний простір між нижньою частиною виробу в режимі «Спати разом з батьками (приєднання до батьківського ліжка)» та матрацем батьківського ліжка.
- Перед використанням виробу в режимі «Спати разом з батьками (приєднання

до батьківського ліжка)» перевірте правильне кріплення та розташування виробу. Перед кожним використанням перевіряйте надійність системи фіксації, відтягнувши додаткове ліжечко від батьківського ліжка.
- НЕ заповнюйте простори або щілини між матрацом батьків та виробом подушками, ковдрами, простирадлами або будь-якими предметами, які можуть створювати небезпеку удушення.
- Новонароджені можуть задихнутись при використанні постільної білизни та м'яких ковдр. Не кладіть у ліжечко подушки та подібні предмети для більшого комфорту під час сну.
- Не залишайте всередині виробу жодних речей, які можуть зменшити його глибину.

ВИКОРИСТАННЯ ЛІЖЕЧКА:

- УВАГА: Використовувати виріб дозволяється для дитинивіком від народження до 4 років.
- УВАГА: Щоб уникнути небезпек або пожеж, ні в якому разі не встановлюйте ліжечко біля вентиляторів, електричних, газових печей або інших джерел сильного тепла.
- УВАГА: Не використовуйте ліжечко, якщо деякі деталі поламані, відірвані або відсутні; використовуйте лише запчастини, схвалені виробником.
- УВАГА: Нічого не залишайте в ліжечку та не ставте його поруч з іншим виробом, який може зіграти роль точки опори або створює небезпеку задушення, наприклад, шнури, кабелі / тасьми занавісок тощо.
- УВАГА: Ліжечко необхідно тримати подалі від електричних кабелів та шнурів: не ставте ліжечко поруч з вікнами, де шнури, занавіски або аналогічні предмети можуть спричинити удушення дитини.Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч з дитиною і не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.
- Коли дитиназнаходиться у ліжечку без нагляду, завжди стежте, щоб бортик було піднято та заблоковано у закритому положенні, та щоб він був урівень з верхнім краєм ліжечка по периметру.
- Всі монтажні з'єднання завжди повинні бути правильно зафіксовані, з'єднання необхідно регулярно перевіряти та корегувати у разі необхідності.
- Новонароджені можуть задихнутися у м'якому ліжечку. Не підкладайте подушки або аналогічні предмети під сплячу дитину для створення додаткового комфорту.

ÖNEMLİ !- DIKKATLI BIR ŞEKILDE OKUYUN VE ILERIDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

TR

UYARILAR:

- Yalnızca evde kullanım içindir.
- UYARI: Bu ürünü kullanma kılavuzunu okumadan önce kullanmayınız.
- UYARI: Ürünün içinde birden fazla minder kullanmayınız.
- UYARI: kullanınız.İkinci bir yatak eklemeyiniz; boğulma tehlikesi vardır.
- Gözetim altında olmayan çocukların ürünün yakınlarında oynamalarına izin verilmemelidir.
- Tüm montaj bağlantıları HER ZAMAN doğru şekilde takılmalıdır. Çocuğun vücudu ya

da kıyafetleri (örn. bağcıklar, kolyeler, emzik zincirleri vb.) sıkışarak boğulma tehlikesine neden olabileceğinden, gevşek vidalar olmadığından emin olunuz.
- Bileşenler listesi için kullanıcı kılavuzuna başvurunuz. Gevşek, zarar görmüş ya da kayıp parça olmadığından emin olmak için ürünü düzenli olarak kontrol ediniz.
- Monte etmeden önce, ürün ve tüm bileşenlerinde hiç bir hasar veya deformasyon belirtisi olmadığından emin olunuz. Aksi halde, kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Her bir kullanım şekli için gereken tüm parçaları her zaman kullanınız.
- Ürünü kullanan yetişkinin, çalışma şeklini tam olarak bildiğinden emin olunuz.
- Ürün yalnızca, tüm kilitleme mekanizmaları takıldığında kullanıma hazırdır. Kullanımdan önce emniyetli bir şekilde sabitlendiklerinden emin olunuz.
- Ürün kullanılırken tekerlekleri Her zaman KİLİTLEYİNİZ.
- Ürünün açılmasına, ayarlanmasına, bağlanmasına ve konumlandırılmasına ilişkin tüm işlemler bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Çocuk içerisindeyken üründe ayarlamalar yapmayınız.
- Çocuk içerisindeyken ürünü hareket ettirmeyiniz.
- Ürünü bir defada birden fazla çocuk için kullanmayınız.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalması, ürünün renginin solmasına neden olabilir. Ürün uzun süre yüksek sıcaklığa maruz kalmışsa, çocuğunuzu içine yerleştirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.
- UYARI: Sıkışmasını önlemek için, karyolayı duvarlara veya engellere yakın yerleştirmeyiniz.
- Kullanılmadığı zamanlarda, ürünü çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- UYARI: Bebek yan kısımların üzerinden tırmanabilecek duruma geldiğinde, karyola daha fazla kullanılmamalıdır.

KARYOLA YAKIN UYUMA KULLANIM ŞEKLİ (EBEVEYN YATAĞINA BAĞLI):

- UYARI: Bu ürünü kullanma kılavuzunu okumadan önce kullanmayınız.
- UYARI: Yakın uyuma kullanım şeklinde kullanıldığında, şeritleri ebeveyn yatağına.
- UYARI: Bacaklar takılmadığında ürünü yakın uyuma kullanım şeklinde asla kullanmayınız.
- UYARI: Yan bariyer çıkarılmış ise veya katlanan yan bariyerin güvenlik şeritleri yatağa sabitlenmeden karyola tabanının arka tokalarına tutturulması halinde ürünü yakın uyuma kullanım şeklinde asla kullanmayınız.
- UYARI: Herhangi bir ilave ürünün karyola içerisine yerleştirilmesi boğulmaya neden olabilir.
- UYARI: Ürünü kordonlar, perdeler veya benzeri gibi boğulma veya dolanma tehlikesine neden olabilecek tipte diğer ürünlerin yakınına yerleştirmeyiniz. Boğulma risklerini önlemek için çocuğunuza kablolu ya da ipli cisimler vermeyiniz ya da bu cisimleri çocuğunuzun erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- TEHLIKE! Ürün ebeveyn yatağına takılı değilken, katlanabilir taraf her zaman kaldırılmalı ve kilitlenmelidir.
- UYARI: Ürünün ebeveyn yatağına temas eden tarafının üst kısmında boğulma tehlikesinden kaçınmak için, ürünün alçaltılan tarafının üst kenarı, ebeveyn yatağının üst yüzeyinden daha yüksek olmamalıdır.
- UYARI: Boğulma tehlikesini önlemek için, beşiği ebeveyn yatağına bağlama sistemleri daima ürünün dışında ve uzağında tutulmalıdır.
- UYARI: Kullanım sırasında, çarşafların, battaniyelerin vb. ürün alanına girmediğinden emin olunuz.
- UYARI: Ürünü yalnızca düz kenarlı şiltelerle ve/veya yataklarla kullanınız. Ürünü yuvarlak yataklarla ve/veya su yataklarıyla kullanmayınız.

- Ürün her zaman yatay bir yüzey üzerine yerleştirilmelidir. Ürünü, çocuğunuz içindeyken kesinlikle eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- Çocuğunuz üründe gözetimsiz bırakıldığında, her zaman yan tarafın yükseltilmiş ve kapalı konumda kilitlenmiş olduğundan ve ürünün üst çevresi ile hizalanmış olduğundan emin olunuz.
- Sigaralardan, çıplak alevlerden ve ürünün yakınındaki elektrikli soba veya gaz sobası vs. gibi diğer ısı kaynaklarından doğabilecek yanma riskinin bilincinde olunuz.
- Eksik, hasar görmüş veya kırık bir parça varsa, ürünü KULLANMAYINIZ. Kayıp, zarar görmüş ya da kırılmış parçaları, Orijinal Ekipman Üreticisi tarafından üretilmemiş parçalarla.
- Yalnızca pakette bulunan sabitleme şeritlerini kullanınız.
- Ürün "Yakın Uyuma Şeklinde" iken (yatağa bağlı) çocuğunuzun kafasının sıkışmasından kaynaklanan boğulma tehlikesini önlemek için, talimat kitapçığında açıklandığı gibi, sabitleme kemerleriyle düzgün bir şekilde ebeveyn yatağına bağlanmalıdır.
- "Yakın Uyuma Kullanım Şeklinde" ürünün alt kısmı ile yetişkin yatağı arasında KESİNLİKLE boşluk olmamalıdır.
- "Yakın uyuma kullanım şeklinde (yatağa bağlı)" kullanmadan önce, ürünün doğru şekilde bağlanmış ve konumlandırılmış olduğundan emin olunuz.Ürünü ebeveyn yatağından itmeye çalışarak, her kullanımdan önce bağlantı sisteminin tutuşunu kontrol ediniz.
- Ebeveyn yatağı ile ürün arasındaki alanı ya da boşlukları yastık, battaniye, çarşaf ya da boğulma tehlikesine neden olabilecek diğer malzemelerle doldurmayınız.
- Bebekler, yumuşak yatak takımı üstünde boğulabilir. Uyku sırasında daha fazla konfor için ürün içerisine yastık veya benzer eşyalar koymaktan kaçınınız.
- Ürünün içerisinde ürünün derinliğini azaltabilecek herhangi bir nesne bırakmayınız.

KARYOLA KULLANIMI:

- UYARI: Ürün 0 ila 4 yaş arası çocukların kullanımına yöneliktir.
- UYARI: Yangın riskini önlemek için; karyolayı fanların, elektrikli ısı kaynaklarının, gaz ocaklarının veya diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyiniz.
- UYARI: Bir parçanın kırık, yırtık veya eksik olması durumunda karyolayı kullanmayınız ve yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanınız.
- UYARI: Üzerine yaslanılabilecek veya havasız kalma ve boğulma tehlikesi oluşturacak ip, kablo, perde kordonu vb. başka bir ürünü, karyolanın içinde bırakmayınız veya karyolayı bunlara yakın olarak yerleştirmeyiniz.
- UYARI: Karyola, elektrik kablolarından ve kordonlardan uzak tutulmalıdır: kordonların, perdelerin veya benzer nesnelerin havasız kalma veya boğulma tehlikesi oluşturabileceği pencere yakınlarına yerleştirmeyiniz. Boğulma risklerini önlemek için çocuğunuza kablolu ya da ipli cisimler vermeyiniz ya da bu cisimleri çocuğunuzun erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- Çocuğunuz üründe gözetimsiz bırakıldığında, her zaman yan tarafın yükseltilmiş ve kapalı konumda kilitlenmiş olduğundan ve ürünün üst çevresi ile hizalanmış olduğundan emin olunuz.
- Tüm konektörler daima doğru şekilde sabitlenmelidir. Bunları düzenli olarak kontrol ediniz ve gerekirse sıkınız.
- Yeni doğan bebekler yumuşak yataklarda boğulabilir. Yeni doğan bebekler uyurken altlarına minder veya benzeri nesneler koymaktan kaçınınız.

مهم! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذيرات

- للاستخدام المنزلي فقط.
- تحذير: لا تستخدم هذا المنتج دون قراءة كتيب التعليمات أولاً.
- تحذير: لا تستخدم أكثر من حشية واحدة داخل المنتج.
- يجب ألا يتم ترك الأطفال غير المراقبين يلعبون بالقرب من المنتج.
- يجب تثبيت كافة قارنات التجميع دائمًا بشكل صحيح. تأكد من عدم وجود براغي مفكوكة، حيث قد ينحصر جسم الطفل أو ملابسه (مثل الأربطة، القلادات، أربطة اللهايات) وتسبب خطر الاختناق.
- ارجع إلى دليل المستخدم للاطلاع على قائمة بالأجزاء. احرص على فحص المنتج بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أجزاء سائبة أو متضررة أو مفقودة.
- قبل التجميع، تأكد من عدم وجود علامات تدل على تضرر أو تشوه المنتج وكافه أجزائه. في حالة وجود تلفيات، لا تستخدمه واحفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- احرص دائمًا على استخدام كافة الأجزاء اللازمة لكل نمط استخدام.
- تأكد أن الشخص البالغ الذي يستخدم المنتج يعرف طريقة تشغيله بدقة.
- يكون المنتج جاهزًا للاستعمال فقط عندما تكون جميع آليات الغلق مشغلة. تأكد أنها مثبتة بشكل آمن قبل الاستخدام.
- احرص دائمًا على غلق العجلات أثناء استخدام المنتج.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بجميع عمليات الفتح والضبط والتثبيت والتنصيب الخاصة بالمنتج.
- لا تقم بإجراء عمليات ضبط على المنتج عندما يكون الطفل بداخله.

- لا تقم بتحريك المنتج عندما يكون الطفل بداخله.
- لا تستخدم المنتج لأكثر من طفل في نفس الوقت.
- قد يتسبب التعرض لفترة طويلة لأشعة الشمس المباشرة في بهتان لون المنتجات. إذا تعرض المنتج لدرجات حرارة مرتفعة لفترة طويلة، فانتظر لعدة دقائق قبل إجلاس طفلك عليه.
- تحذير: لتفادي التعثر، لا تضع المهد بالقرب من الجدران أو العوائق.
- احتفظ بالمنتج بعيدا عن متناول الأطفال في حالة عدم استخدامه.
- تحذير: في حالة قدرة الطفل على التسلق على الجوانب، يجب التوقف عن استخدام المهد.

نمط النوم المشترك للمهد (التثبيت بسرير الوالدين)

- تحذير: لا تستخدم هذا المنتج دون قراءة كتيب التعليمات أولاً.
- تحذير: عند الاستخدام في نمط النوم المشترك، قم بتثبيت الأشرطة بسرير الوالدين
- تحذير: يُحظر استخدام المنتج في نمط النوم المشترك في حالة عدم إدخال الأرجل.
- تحذير: يُحظر استخدام المنتج في نمط النوم المشترك في حالة إزالة الحاجز الجانبي أو في حالة تثبيت أشرطة أمان الحاجز الجانبي القابل للطي بالأبازيم الخلفية لقاعدة المهد دون تأمينها بالسرير.
- تحذير: وضع أي منتج إضافي داخل المهد قد يتسبب في الاختناق.
- تحذير: لا تضع المنتج بالقرب من أي أنواع أخرى من المنتج، والتي قد تتسبب في خطر الخنق أو الاختناق، مثل الأسلاك أو الستائر أو ما شابه. لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبدا بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناوله.
- خطر! يجب أن يكون الجانب القابل للطي دائمًا مرفوعًا ومثبتًا في حالة عدم تثبيته بسرير الوالدين.
- تحذير: لتجنب خطر الاختناق على الجزء العلوي لجانب المنتج المتصل بسرير الوالدين، يجب ألا

تكون الحافة العلوية للجانب السفلي للمنتج أعلى من السطح العلوي لحشية الوالدين.

- تحذير: لتجنب خطر الاختناق، يجب الاحتفاظ دائمًا بأنظمة تثبيت المهد بسرير الوالدين خارج وبعيدًا عن المنتج.
- تحذير: خلال الاستخدام، تأكد أن ملاءات السرير، البطاطين وغيره لا تتداخل مع المساحة المخصصة للمنتج.
- تحذير: استخدم المنتج مع الأسرة و/أو الحشيات ذات الجوانب المستقيمة فقط. لا تستخدم المنتج مع أسرة و/أو مراتب مستديرة أو مراتب مائية.
- يجب دائمًا وضع المنتج على سطح أفقي. يُحظر ترك المنتج على أرضية منحدرة بينما طفلك بداخله.
- عندما يكون طفلك داخل المنتج دون مراقبة، تأكد دائمًا أن الجانب مرفوع ومثبت في الوضع المغلق، وفي وضعية متحاذية مع المحيط العلوي للمنتج.
- انتبه إلى خطر نشوب حرائق من جراء السجائر واللهب المكشوف وغير ذلك من مصادر الحرارة، مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو الغازية الواقعة بالقرب من المنتج.
- لا تستخدم المنتج في حالة وجود أجزاء مفقودة
- اقتصر على استخدام أشرطة التثبيت الموردة داخل العبوة.
- عند الاستخدام في "نمط النوم المشترك" (المثبت في السرير)، يجب استخدام المنتج فقط في الوضع الأفقي.
- لتفادي خطر الاختناق بسبب انحصار رأس الطفل، بينما المنتج في "نمط النوم المشترك" (مثبت في السرير)، يجب تثبيته بشكل صحيح بسرير الوالدين باستخدام أشرطة التثبيت كما هو مشروح في كتيب التعليمات.
- يُحظر تواجد مساحة فارغة بين الجزء السفلي للمنتج في "نمط النوم المشترك" وحشية الشخص البالغ.
- قبل استخدام "نمط النوم المشترك (التثبيت بالسرير)"، تأكد أن المنتج مثبت ومنصوب على نحو سليم. تحقق من ثبات نظام التثبيت قبل

كل استخدام من خلال محاولة دفع المنتج عن سرير الوالدين.

- لا تملأ أية مساحات أو فجوات بين حشية الوالدين والمنتج بوسادات أو بطانيات أو مفارش أو أية خامات قد تسبب خطر الاختناق.
- يمكن أن يتعرض الرضع للاختناق من جراء الحشوات الطرية. تجنب وضع وسادات أو أغراض مشابهة داخل المنتج للمزيد من الراحة خلال النوم.
- لا تترك أي شيء داخل المنتج قد يؤدي إلى تقليل عمقه.

استخدام المهد

تحذيرات

- تحذير: المنتج مخصص للاستخدام من قبل الأطفال حديثي الولادة حتى 4 سنوات.
- تحذير: لتجنب خطر نشوب حريق، لا تضع المهد بالقرب من المراوح أو نيران المواقد الكهربائية أو الغازية ومصادر الحرارة الأخرى.
- تحذير: تجنب استخدام المهد عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع، واقتصر على استخدام قطع الغيار المصرح بها من قبل الجهة الصانعة.
- تحذير: لا تترك أي شيء في المهد أو تضعه بالقرب من منتج آخر يمكن أن يميل أو قد يسبب خطر الاختناق أو التعثر، كالأحبال والكابلات والستائر وغير ذلك.
- تحذير: يجب إبعاد المهد عن الأسلاك والكابلات الكهربائية: لا تضع المهد بالقرب من النوافذ في مكان يمكن أن تسبب الأسلاك أو الستائر أو الأشياء المشابهة خطر الاختناق. لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبدا بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناوله.
- في حالة تواجد طفلك في المنتج دون مراقبة، تأكد دائمًا أن الجانب مرفوع ومثبت في الوضع المغلق، وفي وضعية متحاذية مع المحيط العلوي للمنتج.
- يتعين تأمين جميع الوصلات بشكل سليم في جميع الأوقات. قم بفحصهم بشكل دوري وأحكم ربطهم عند اللزوم.
- قد يتعرض الرضع حديثي الولادة للاختناق على الأسرة اللينة. تجنب وضع وسادات أو أية أغراض مشابهة أسفل الرضع حديثي الولادة أثناء نومهم.

asalvo

www.asalvo.com

ESTAR ASALVO S.L.
P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com
www.asalvo.com